

Ad Completorium

xxx Januarii MMXVI

Index

1	The beginning	3
2	The Psalter	7
	Sunday and Feasts	7
	Monday	12
	Tuesday	18
	Wednesday	23
	Thursday	28
	Friday	33
	Saturday	38

<b>3</b>	<b>The Hymn</b>	<b>45</b>
	Advent: . . . . .	48
	Christmas: . . . . .	49
	Epiphany: . . . . .	51
	Holy Family: . . . . .	52
	Lent: . . . . .	52
	Passiontide: . . . . .	53
	Easter: . . . . .	54
	Ascension: . . . . .	55
	Pentecost: . . . . .	56
	Corpus Christi . . . . .	57
	Sacred Heart: . . . . .	57
	Christ the King: . . . . .	58
	Blessed Virgin Mary . . . . .	60
<b>4</b>	<b>Little Chapter and Responsory to the end</b>	<b>61</b>
	The Cantic . . . . .	64
	The Collect . . . . .	66
<b>5</b>	<b>The Marian Antiphon</b>	<b>69</b>
	Advent and Christmas . . . . .	69
	Septuagesima and Lent . . . . .	72
	Paschaltide . . . . .	74
	During the year . . . . .	76
<b>A</b>	<b>Sacred Triduum</b>	<b>80</b>
<b>B</b>	<b>Easter Octave</b>	<b>82</b>
<b>C</b>	<b>Paschal psalmody</b>	<b>85</b>
<b>D</b>	<b>All Souls' Day</b>	<b>100</b>

Spirit, one God for ever and ever.

Amen.

Eternal rest grant unto them, O Lord.

R. Et lux perpétua luceat eis.

And may perpetual light shine upon them.

May they rest in peace.

Amen.

*Thus ends CompLine, nothing further is added.*

*The lector stands in the middle, before the altar. He turns to the celebrant, bows, and sings:*

Jube Dómine benedí-ce-re. Pray, Lord a blessing.

Pray, Lord

*If the celebrant is a priest, the lector sings Iube, domne benedicere or pray father a blessing, instead.*

*The celebrant intones the blessing:*

Noctem qui-ē-tam et finem perfectum concedat nobis  
A quiet night and a perfect end  
grant unto us

grant unto us

The first system of musical notation for 'The Little Boat' consists of a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The melody begins with a quarter rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. This is followed by a half note G4, a half note F4, and a half note E4. The system ends with a quarter note D4.

Dominus omnipotens. R. Amen.

almighty Lord.

## The beginning

The lector rises, and, facing the altar, sings the short lesson:

### Short Lesson.

1. Peter 5.

**F** rátres: Sóbri- i estó-te, et vi-gi-lá-te: † qu-ia  
Brethren, be sober and watchful for your

adversá-ri-us véster di-ábo-lus, tamquam le-o rúgi-ens,  
adversary the devil goes about like a roaring lion

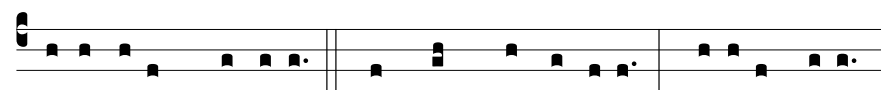
círcu-it quærens quem dévoret: \* cu-i re-síste fortes  
seeking whom he may devour resist him strong in faith

in fi-de. Tu autem Dómine mi-se-ré-re no-bis. R.  
Do Thou, O Lord have mercy on us.

De-o grá-ti-as.  
Thanks be to God.

All make the sign of the cross as the celebrant sings:

Ÿ. Adjutó-ri-um nostrum in nómine Dómi-ni.  
Our help is in the name of the Lord.



dona e-is Dómine. 6. Et lux perpé-tu-a \* lúce-at e-is.

All kneel to recite the Pater noster silently, concluding with:

Ÿ. Et ne nos indúcas in tentatiónem.

And lead us not into temptation.

R. Sed líbera nos a malo.

But deliver us from evil.

Ÿ. A porta ínferi.

From the gate of hell.

R. Erue, Dómine, ánimas eórum.

Deliver, O Lord, their souls.

Ÿ. Requiéscant in pace.

May they rest in peace.

R. Amen.

Amen.

Ÿ. Dómine, exaudi oratiónem meam.

O Lord, hear my prayer.

R. Et clamor meus ad te véniat.

And let my cry come unto Thee.

Oremus.

Let us pray.

Propitiáre, quaésumus, Dómine, animábus ómnium famulórum famularúmque tuárum, pro quibus majestátem tuam suppliciter exorá-mus: † ut, per haec piae deprecatiónis officia, \* perveníre mereántur ad réquiem sempitérnam. Per Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum, † qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, \* per ómnia saécula saeculórum.

In merciful forgiveness, O Lord, look down upon the souls of all thy servants and handmaids, for whom we humbly entreat thy majesty: that, by our prayers of pious supplication, they may be counted worthy to enter thine everlasting rest. Through our

13. Edúces de tribulatióne ánimam **meam** : \* et in misericórdia tua dispèrdes inimicos **meos**.

Thou wilt bring my soul out of trouble: And in thy mercy thou wilt destroy my enemies

14. Et perdes omnes, qui tribulant ánimam **meam**, \* quóniam ego servus **tuus** sum.

And thou wilt cut off all them that afflict my soul: for I am thy servant.

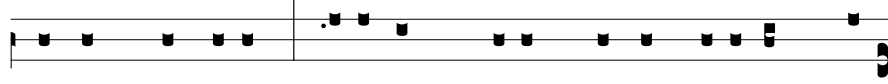
15. Réquiem **ætérnam** \* dona eis **Dómine**.

Eternal rest grant unto them, O Lord.

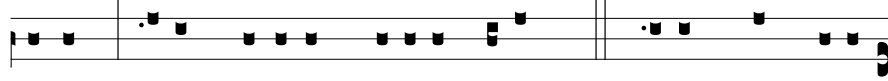
16. Et lux perpétua \* luceat eis.

And may perpetual light shine upon them.

## Canticle



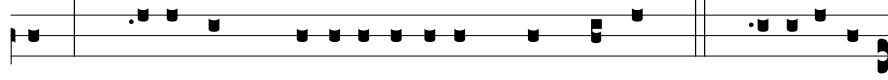
Nunc dimittis servum tu-um, **Dómine**, \* secúndum verbum



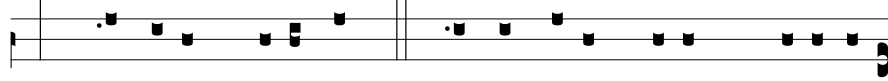
tu-um *in pace*. 2. Qui-a vidérunt ócu-li **me-i** \* sa-lu-



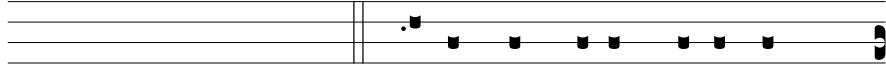
tá-re tu-um. 3. Quod parásti \* ante fá-ci-em ómni-um



populórum. 4. Lumen ad reve-la-ti-ónem **génti-um** \* et



gló-ri-am plebis tu-æ **Israel**. 5. Réqui-em ætérnam \*



℟. Qui fe-cit caelum et terram.

Who made heaven and earth.

Pater noster. *altogether in silence.*

*Then, if the celebrant is a priest, he says the Confiteor entirely recto tono, in a low voice. The Choir replies with Misereatur tui.*

*If there is no priest present all recite the Confiteor as follows:*

Confiteor Deo omnipoténti, beatæ Mariæ semper Virgini, beato Michaéli Archàngelo, beato Joánni Baptistæ, sanctis Apóstolis Petro et Paulo, et omnibus Sanctis, [(if a priest *presides*) et tibi, Pater:] quia peccávi nimis cogitatióne, verbo et ópere: (*strike breast three times*) **mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa**. Ideo precor beatam Mariam semper Virginem, beatum Michaelem Archàngelum, beatum Joánnem Baptistam, sanctos Apóstolos Petrum et Paulum, et omnes Sanctos, [(if a priest *presides*) et te, Pater,] orare pro me ad Dóminum Deum nostrum.

I confess to Almighty God, to blessed Mary ever Virgin, to blessed Michael the Archangel, to blessed John the Baptist, to the holy Apostles Peter and Paul, to all the Saints, [and to you, Father,] that I have sinned exceedingly, in thought, word, and deed: (*strike breast three times*) through my fault, through my fault, through my most grievous fault. Therefore I beseech blessed Mary ever Virgin, blessed Michael the Archangel, blessed John the Baptist, the holy Apostles Peter and Paul, all the Saints, [and you, Father,] to pray for me to the Lord our God.

*The celebrant next says: Misereatur nostri omnipotens Deus, et dimissis peccátis nostris, perducát nos ad vitam ætérnam.* ℟. Amen.

May Almighty God have mercy upon you, forgive you your sins, and bring you to life everlasting. Amen.

Indulgéntiam, ✠ absolutiόnem, et remissiόnem peccatórum nostrórum, tribuat nobis omnipotens et misericors Dóminus. ℟. Amen.

May the Almighty and merciful Lord grant us pardon, ✠ absolution, and remission of our sins. Amen.

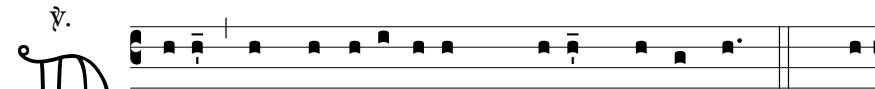
*The celebrant then sings:*



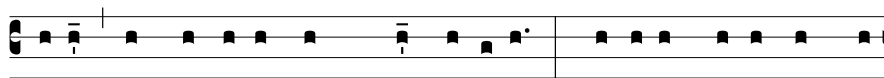
Ÿ. Convérte ✠ nos Dé-us sa-lu-tá-ris nóster.  
Turn us then, O God our Saviour.



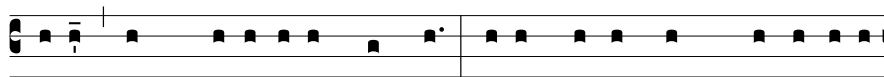
℞. Et avérte i-ram tu-am a no-bis.  
And let thy anger cease from us.



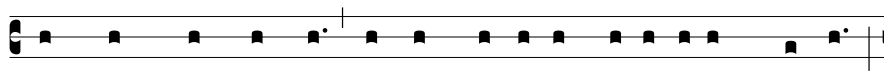
Ÿ. **D**E-us in adjutó-ri-um mé-um inténde. ℞. Dó-  
O God, come to my assistance. O Lord,



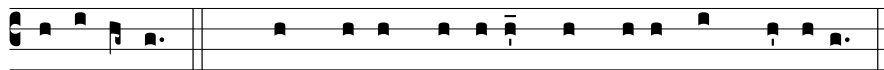
mine ad adjuvándum me festína. Gló-ri-a Pátri, et Fí-  
make haste to help me. Glory be to the Father, and to the Son,



li-o, et Spi-rí-tu-i Sáncto. Sicut é-rat in princí-pi-o,  
and to the Holy Ghost. As it was in the beginning,



et nunc, et semper, et in sǣcu-la sǣcu-lórum. Amen.  
and now and always, and unto ages of ages.



Alle-lú-ia. Or: Laus tí-bi Dómine Rex ætérnæ gló-ri-æ.  
Praise to thee, O Lord, King of eternal glory.

And enter not into judgment with thy servant: for in thy sight no man living shall be justified.

3. Quia persecútus est inimícus ánimam **meam** : \* humiliávit in terra **vitam meam**.

For the enemy hath persecuted my soul: he hath brought down my life to the earth.

4. Collocávit me in obscúris sicut mórtuos **sǣculi** : \* et anxiátus est super me spíritus meus, in me turbátum est **cor meum**.

He hath made me to dwell in darkness as those that have been dead of old: And my spirit is in anguish within me: my heart within me is troubled.

5. Memor fui diérum antiquórum, † meditátus sum in ómnibus opéribus **tuis** : \* in factis mánuum tuárum **meditábar**.

I remembered the days of old, I meditated on all thy works: I meditated upon the works of thy hands.

6. Expándi manus meas **ad te** : \* ánima mea sicut terra sine **aqua tibi**.

I stretched forth my hands to thee: my soul is as earth without water unto thee.

7. Velóciter exáudi me, **Dómine** : \* defécit spíritus **meus**.

Hear me speedily, O Lord: my spirit hath fainted away.

8. Non avértas fáciem tuam **a me** : \* et símilis ero descendéntibus **in lacum**.

Turn not away thy face from me, lest I be like unto them that go down into the pit.

9. Audítam fac mihi mane misericórdiam **tuam** : \* quia in te **sperávi**.

Cause me to hear thy mercy in the morning; for in thee have I hoped.

10. Notam fac mihi viam, in qua **ámblem** : \* quia ad te levávi **ánimam meam**.

Make the way known to me, wherein I should walk: for I have lifted up my soul to thee.

11. Eripe me de inimícis meis, Dómine, ad te **confúgi** : \* doce me  **fácere voluntátem tuam**, quia Deus **meus es tu**.

Deliver me from my enemies, O Lord, to thee have I fled: Teach me to do thy will, for thou art my God.

12. Spíritus tuus bonus dedúcet me in terram **rectam** : \* propter nomen tuum, Dómine, vivificábis me, in **æquitáte tua**.

Thy good spirit shall lead me into the right land: For thy name's sake, O Lord, thou wilt quicken me in thy justice.

7. Clamāvi ad te, Dōmine, † dixi : Tu es spes **mea**, \* pōrtio mea in terra **vivēntium**.

I cried to thee, O Lord: I said: Thou art my hope, my portion in the land of the living.

8. Intēde ad deprecacōnem **meam** : \* quia humiliātus sum **nimis**.

Attend to my supplication: for I am brought very low.

9. Libera me a persecūtib<sup>us</sup> me : \* quia confortāti sunt **super** me.

Deliver me from my persecutors; for they are stronger than I.

10. Educ de custodia animam meam ad confitendum nōmini **tuo** : \*

me expēctant iusti, donec retribuas **mih**i.

Bring my soul out of prison, that I may praise thy name: the just wait for me, until thou reward me.

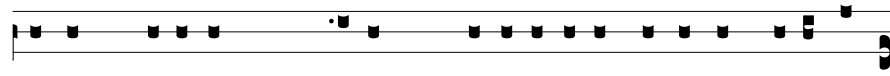
11. Réquiem **ætērn**am \* dona eis **Dō**mine.

Eternal rest grant unto them, O Lord.

12. Et lux perpētua \* lūceat **eis**.

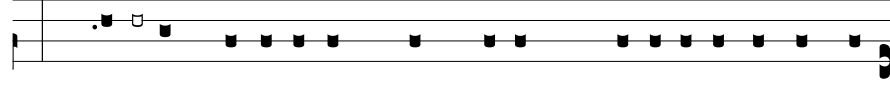
And may perpetual light shine upon them.

## Psalms 142.



Dōmine, exāudi ora-ti-ōnem me-am : † aūribus pērci-

Hear, O Lord, my prayer:



pe obsecra-ti-ōnem me-am in ve-ri-ta-te tu-a : \*

give ear to my supplication in thy truth:



exāudi me in tu-a **iusti-ti**-a.

hear me in thy justice.

2. Et non intres in iudiciū cum servo **tuo** : \* quia non iustificābitur in conspectu tuo **omnis vivens**.

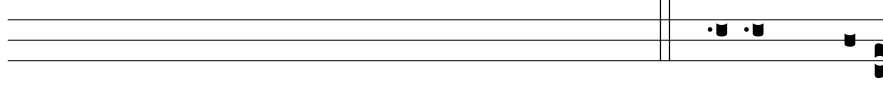
## Sunday and Feasts

The celebrant intones the antiphon, either *Miserere* most of the year or *Alleluia* during *Paschalitide*. The cantor may pre-intone the antiphon for the celebrant according to custom. All take up the antiphon. The cantors return to the middle, genuflect, then intone the first verse of the psalm to the asterisk. They bow to the side of the choir which is to continue the verse (usually the celebrant's side), genuflect, bow to one another, and go their places as all in choir sit, cover with the biretta and proceed with the psalm.



I-se-ré-re \* mi-hi Dōmine, et exāudi ora-ti-ō-  
Have mercy on me, O Lord, and hear my prayer.

nem me-am.

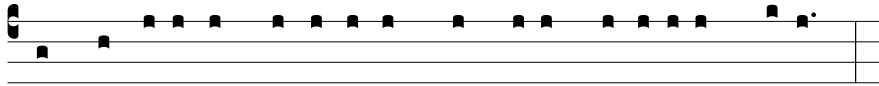


P. T. stands for *Paschal Time*. T. P. stands for *Tempore Paschalis*.


P. T. 

L-le-lú-ia. alle-lú-ia, alle-lú-ia.

### Psalm 4.



Cum invocá-rem exaudí-vit me De-us justí-ti-æ **me**-æ : \*  
When I called upon him, the God of my justice heard me:



in tribu-la-ti-óne di-la-tásti **mihi**. *Flex* : peccá-re : †  
when I was in distress, thou hast enlarged me.

2. Miserére **mei**, \* et exáudi oratió**nem meam**.

Have mercy on me: and hear my prayer.

3. Fílii hóminum, úsquequo gravi **corde**? \* ut quid dilígitis vanitátem  
et quæritis **mendácium**?

O ye sons of men, how long will you be dull of heart? why do you love vanity, and seek after lying?

4. Et scitóte quóniam mirificávit Dóminus sanctum **suum** : \* Dómi-  
nus exáudiet me cum clamávero **ad eum**.

Know ye also that the Lord hath made his holy one wonderful: the Lord will hear me when I shall cry unto him.

5. Irascímini, et nolíte peccáre : † quæ dicitis in córdibus **vestris**, \* in  
cubílibus vestris **compungímini**.

Be angry, and sin not: the things you say in your hearts, be sorry for them upon your beds.

6. Sacrificáte sacrificium justítiae, † et speráte in **Dómino**. \* Multi  
dicunt : quis osténdit **nobis bona**?

Offer up the sacrifice of justice, and trust in the Lord: many say, Who sheweth us good things?

7. Signátum est super nos lumen vultus tui, **Dómine** : \* dedísti  
lætítiam in **corde meo**.

4. Miserére nostri, Dómine, miserére **nostri** : \* quia multum repléti  
sumus despecti**óne** :

Have mercy on us, O Lord, have mercy on us: for we are greatly filled with contempt.

5. Quia multum repléta est ánima **nostra** : \* oppróbrium abundánti-  
bus, et despectio **supérbis**.

For our soul is greatly filled: we are a reproach to the rich, and contempt to the proud.

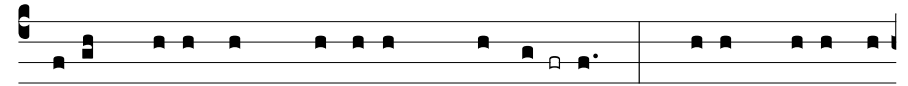
6. Réquiem ætérnam \* dona eis **Dómine**.

Eternal rest grant unto them, O Lord.

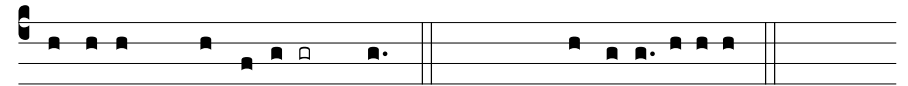
7. Et lux perpétua \* lúceat eis.

And may perpetual light shine upon them.

### Psalm 141.



Voce me-a ad Dóminum clamá- vi : \* voce me-a ad  
I cried to the Lord with my voice: with my voice I made supplication to the Lord.



Dóminum deprecátus sum : *Flex* : Dómine, †

2. Effúndo in conspéctu ejus oratió**nem meam**, \* et tribulatió**nem meam**  
ante ipsum **pronúntio**.

In his sight I pour out my prayer, and before him I declare my trouble:

3. In deficiéndo ex me spíritum **meum** : \* et tu cognovísti **sémitas meas**.

When my spirit failed me, then thou newest my paths.

4. In via hac, qua ambulábam, \* abscondérunt láqueum **mihi**.

In this way wherein I walked, they have hidden a snare for me.

5. Considerábam ad dexteram, et vidébam : \* et non erat qui cognó-  
sceret me.

I looked on my right hand, and beheld, and there was no one that would know me.

6. Périit fuga a me : \* et non est qui requírat **ánimam meam**.

Flight hath failed me: and there is no one that hath regard to my soul.



The light of thy countenance O Lord, is signed upon us: thou hast given gladness in my heart.

8. A fructu fruménti, vini et olei sui \* multiplicati sunt.

By the fruit of their corn, their wine and oil, they are multiplied.

9. In pace in idipsu \* dormiam et requiescam ;

In peace in the selfsame I will sleep, and I will rest:

10. Quoniam tu, Domine, singulariter in spe \* constituisti me.

For thou, O Lord, singularly hast settled me in hope:

11. Glória Patri, et Filio, \* et Spiritui Sancto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

12. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, \* et in sæcula sæculo-

rum. Amen.

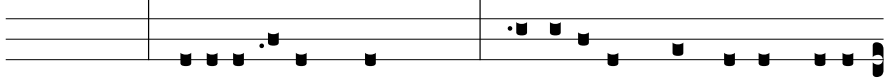
As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Psaln 90.



Qui habi-tat in adju-to-ri-o Altissimi, \* in pro-recti-one

He that dwelleth in the aid of the most High, shall abide



De-i cæ-li com-morabi-tur. Flex : in di-e, †

under the protection of the God of Jacob.

2. Dicit Dómino : Suscéptor meus es tu, et refúgium meum : \* Deus meus sperábo in eum.

He shall say to the Lord: Thou art my protector, and my refuge: my God, in him will I trust.

3. Quoniam ipse liberávit me de laqueo venántium, \* et a verbo aspero.

For he hath delivered me from the snare of the hunters: and from the sharp word.

4. Scápulis suis obumbrábit tibi : \* et sub pennis ejus sperábis.

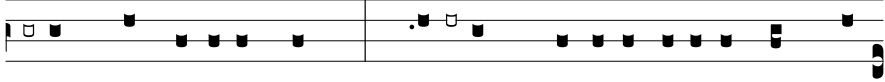
He will overshadow thee with his shoulders: and under his wings thou shalt trust.

All Souls' Day

— D —

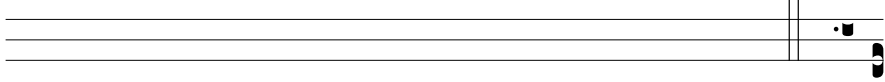
The usual beginning of Compline is omitted today, and the Hour begins from the Confiteor, Misereatur and Indulgentiam. The following psalms are then recited directly without an antiphon. Glória Patri is not said, but is replaced with Requiem aeternam as shown. Either of two tones may be used. Here I have only printed the second as in the Liber Usualis.

Psaln 122.



Ad te levávi oculus me- os, \* qui habi-tas in cæ-

To thee have I lifted up my eyes, who dwellest in heaven.



Iis.

2. Ecce sicut oculi servórum, \* in manibus dominórum suórum.

Behold as the eyes of the servants are on the hands of their masters,

3. Sicut oculi ancillæ in manibus dominæ suæ : \* ita oculi nostri ad

Dóminum, Deum nostrum, donec misereatur nostri.

As the eyes of the handmaid are on the hands of her mistress: so are our eyes unto the

Lord our God, until he have mercy on us.

5. Scuto circúmdabit te véritas ejus : \* non timébis a timóre *noctúrno*.  
His truth shall compass thee with a shield: thou shalt not be afraid of the terror of the night.

6. A sagítta volánte in die, † a negótio perambulánte in *ténebris* : \*  
ab incúrsu et dæmónio *meridiáno*.

Of the arrow that flieth in the day, of the business that walketh about in the dark: of invasion, or of the noonday devil.

7. Cadent a látere tuo mille, † et decem míllia a dextris *tuis* : \* ad te autem non *appropinquábit*.

A thousand shall fall at thy side, and ten thousand at thy right hand: but it shall not come nigh thee.

8. Verúmtamen óculis tuis considerábis : \* et retributiónem peccatórum *vidébis*.

But thou shalt consider with thy eyes: and shalt see the reward of the wicked.

9. Quóniam tu es, Dómine, spes *mea* : \* Altíssimum posuísti refúgium *tuum*.

Because thou, O Lord, art my hope: thou hast made the most High thy refuge.

10. Non accédet ad te *malum* : \* et flagéllum non appropinquábit tabernáculo *tuo*.

There shall no evil come to thee: nor shall the scourge come near thy dwelling.

11. Quóniam Angelis suis mandávit *de* te : \* ut custódiant te in ómnibus *viis tuis*.

For he hath given his angels charge over thee; to keep thee in all thy ways.

12. In mánibus portábunt te : \* ne forte offéndas ad lápidem *pedem tuum*.

In their hands they shall bear thee up: lest thou dash thy foot against a stone.

13. Super áspidem et basilíscum ambulábis : \* et conculcábis leónem et *dracónem*.

Thou shalt walk upon the asp and the basilisk: and thou shalt trample under foot the lion and the dragon.

14. Quóniam in me sperávit, liberábo *eum* : \* prótegam eum quóniam cognóvit *nomen meum*.

Because he hoped in me I will deliver him: I will protect him because he hath known my name.

For the spirit shall pass in him, and he shall not be: and he shall know his place no more.

4. Misericórdia autem Dómini ab *ætérno*, \* et usque in *ætérnum* super *timéntes eum*.

But the mercy of the Lord is from eternity and unto eternity upon them that fear him.

5. Et justítia illíus in filios filiórum, \* his qui servant testaméntum *ejus*.

And his justice unto children's children, to such as keep his covenant.

6. Et mémoires sunt mandatórum *ipsíus*, \* ad faciéndum *ea*.

And are mindful of his commandments to do them.

7. Dóminus in cælo parávit sedem *suam* : \* et regnum ipsíus ómnibus *dominábitor*.

The Lord hath prepared his throne in heaven: and his kingdom shall rule over all.

8. Benedícite Dómino, omnes Angeli ejus : † poténtes virtúte, faciéntes verbum *illíus*, \* ad audiéndam vocem *sermónum ejus*.

Bless the Lord, all ye his angels: you that are mighty in strength, and execute his word, hearkening to the voice of his orders.

9. Benedícite Dómino, omnes virtútes *ejus* : \* minístri ejus, qui fácitis voluntátem *ejus*.

Bless the Lord, all ye his hosts: you ministers of his that do his will.

10. Benedícite Dómino, ómnia ópera ejus : † in omni loco dominatiónis *ejus*, \* bédedic, ánima *mea*, Dómino.

Bless the Lord, all his works: in every place of his dominion, O my soul, bless thou the Lord.

11. Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui *Sáncto*.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

12. Sicut érat in princípío, et núnc, et *sémper*, \* et in *sæcula sæculórum. Amen*.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.



He hath not dealt with us according to our sins: nor rewarded us according to our iniquities.

1 1. Quoniam secundum altitudinem cæli a **terra** : \* corroboravit misericordiam suam *super timētes* se.

For according to the height of the heaven above the earth: he hath strengthened his mercy towards them that fear him.

1 2. Quantum distat ortus ab **occidente** : \* longe fecit a nobis iniquitates **nostras**.

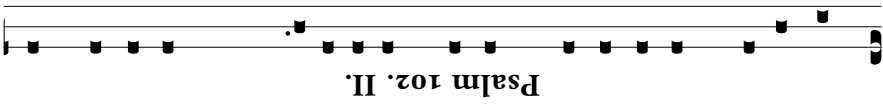
As far as the east is from the west, so far hath he removed our iniquities from us.

13. Glória Patri, et **Filio**, \* et *Spirítui Sancto*.

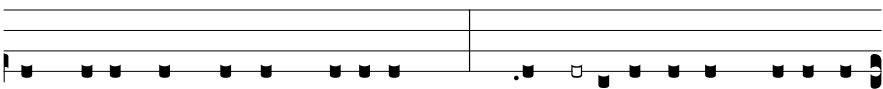
Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

14. Sicut erat in principio, et nunc, et **sēper**, \* et in sæcula sæculorum. Amen.

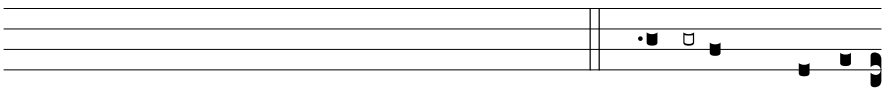
As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.



Quomodo mi-se-ré-tur pa-ter fi-li-orum, † mi-sér-tus est  
As a father hath compassion on his children, so hath the Lord compassion



Dominus timētibz se : \* quoni-am ipse cognovit fig-  
on them that fear him:  
For he knoweth our frame.



*mēntum* no-strum.

2. Recordatus est quoniam pulvis sumus : † homo, sicut fœnum dies  
ejus, \* tamquam flos agri sic *efflorēbit*.

He remembreth that we are dust: man's days are as grass, as the flower of the field so shall he flourish.

3. Quoniam spiritus pertansibit in illo, et non subsistet : \* et non  
cognoscet amplius *locum suum*.

15. Clamabit ad me, et ego exaudiam eum : † cum ipso sum in  
tribulatione : \* eripiam eum et glorificabo eum.

He shall cry to me, and I will hear him: I am with him in tribulation, I will deliver him, and I will glorify him.

16. Longitudine dierum replebo eum : \* et ostendam illi salutarem.

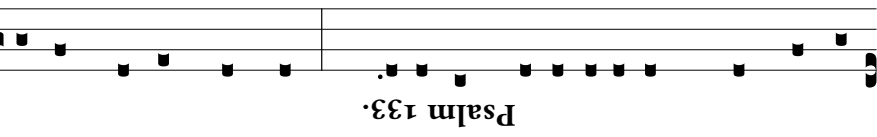
I will fill him with length of days; and I will shew him my salvation.

17. Glória Patri, et **Filio**, \* et *Spirítui Sancto*.

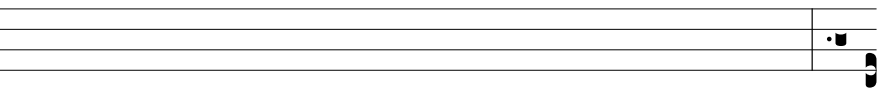
Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

18. Sicut erat in principio, et nunc, et **sēper**, \* et in sæcula sæculorum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.



Ecce nunc benedi-ci-te Dōminum, \* omnes servi Dōmi-  
Behold now bless ye the Lord, all ye servants of the Lord:



2. Qui statis in domo Dōmini, \* in atris domus *Dei nostri*.  
Who stand in the house of the Lord, in the courts of the house of our God.

3. In nōctibus extollite manus vestras in **sancta**, \* et benedicite  
Dōminum.

In the nights lift up your hands to the holy places, and bless ye the Lord.

4. Benedicat te Dōminus ex Sion, \* qui fecit cælum et **terram**.


May the Lord out of Sion bless thee, he that made heaven and earth.

5. Glória Patri, et **Filio**, \* et *Spirítui Sancto*.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

6. Sicut erat in principio, et nunc, et **sēper**, \* et in sæcula sæculorum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

VIII G 


I-se-ré-re mi-hi Dómine, et exáudi ora-ti-ó-  
Have mercy on me, O Lord, and hear my prayer.

nem me- am.

P. T. 

L-le-lú-ia. alle-lú-ia, alle-lú-ia.

## Monday

Ant. 8. G 

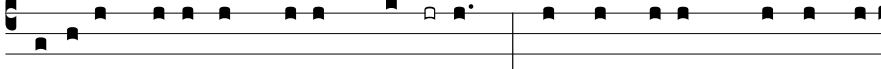
alvum me fac \* Dómine, propter mi-se-ri-córdi-  
Save me, O Lord, according to thy mercy.

am tu- am.

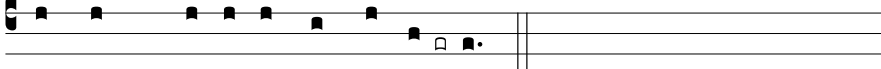
P. T. Ant. 

L-le-lú-ia. alle-lú-ia, alle-lú-ia.

## Psalm 102. I.



Bénedic, ánima me-a, Dómino : \* et ómni-a, quæ intra  
Bless the Lord, O my soul: and let all that is within me bless his holy name.



me sunt, nómi-ni *sancto* e- jus.

2. Bénedic, ánima mea, Dómino : \* et noli oblivísci omnes retributió-  
*nes ejus.*

Bless the Lord, O my soul, and never forget all he hath done for thee.

3. Qui propitiátur ómnibus iniquitátibus **tuis** : \* qui sanat omnes  
*infirmi-tates tuas.*

Who forgiveth all thy iniquities: who healeth all thy diseases.

4. Qui rédimít de intéritu vítam **tuam** : \* qui coronat te in misericór-  
*dia et miserati-ónibus.*

Who redeemeth thy life from destruction: who crowneth thee with mercy and compassion.

5. Qui replet in bonis desidérium **tuum** : \* renovábitur ut áquilæ  
*juvén-tus tua.*

Who satisfieth thy desire with good things: thy youth shall be renewed like the eagle's.

6. Fáciens misericórdias Dóminus : \* et judícium ómnibus injúriam  
*patiéntibus.*

The Lord doth mercies, and judgment for all that suffer wrong.

7. Notas fecit vias suas Móysi, \* filiis Israél voluntátes **suas.**

He hath made his ways known to Moses: his wills to the children of Israel.

8. Miserátor, et miséricors Dóminus : \* longánimis et multum *misé-*  
*ricors.*

The Lord is compassionate and merciful: longsuffering and plenteous in mercy.

9. Non in perpétuum irascétur : \* neque in ætérnum *comminá*bitur.

He will not always be angry: nor will he threaten for ever.

10. Non secúndum peccáta nostra fecit **nobis** : \* neque secúndum  
iniquitátes nostras *retríbuit nobis.*

1. Numquid mōrtuis faciēs mirabilia : \* aut mēdici suscitābunt, et confitebuntur tibi?  
Willt thou shew wonders to the dead? or shall physicians raise to life, and give praise to thee?

12. Numquid narrābit āliquis in sepulcro misericōrdiam tuam, \* et veritatem tuam in perditione?  
Shall any one in the sepulchre declare thy mercy: and thy truth in destruction?

13. Numquid cognoscēntur in tēnebris mirabilia tua, \* et iustitia tua in terra oblivionis?  
14. Et ego ad te, Dōmine, clamāvi : \* et mane oratio mea praeveniet  
But I, O Lord, have cried to thee: and in the morning my prayer shall prevent thee.

15. Ut quid, Dōmine, repellis orationem meam : \* avērtis faciem tuam a me?  
16. Pauper sum ego, et in labōribus a juventute mea : \* exaltatus autem, humiliātus sum et conturbātus.

I am poor, and in labours from my youth: and being exalted have been humbled and troubled.


17. In me transiērunt irae tuae : \* et terrores tui conturbāvērunt me.  
18. Circumdederunt me sicut aqua tota die : \* circumdederunt me simul.  
19. Elongasti a me amicum et prōximum : \* et notos meos a miseria.

Friend and neighbour thou hast put far from me: and my acquaintance, because of misery, together.

20. Gloria Patri, et Filio, \* et Spiritui Sancto.  
21. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, \* et in saecula saeculorum. Amen.  
As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Psaln 6.

Dōmine, ne in furōre tu-o ārgu-as me, \* neque in O Lord, rebuke me not in thy indignation, nor chastise me in thy wrath.



i-ra tu-a corrip-as me. Flex: gēmi-tu me-o, †



2. Miserere mei, Dōmine, quoniam infirmus sum : \* sana me, Dōmine, quoniam conturbata sunt ossa mea.  
3. Et anima mea turbata est valde : \* sed tu, Dōmine, usquequo? And my soul is troubled exceedingly: but thou, O Lord, how long?  
4. Convertere, Dōmine, et eripe animam meam : \* salvum me fac propter misericordiam tuam.

5. Quoniam non est in morte qui memor sit tui : \* in inferno autem quis confitebitur tibi?

For there is no one in death, that is mindful of thee: and who shall confess to thee in hell? 6. Laboravi in gemitu meo, † lavabo per singulas noctes lectum meum : \* lacrimis meis stratum meum rigabo.  
I have laboured in my groanings, every night I will wash my bed: I will water my couch with my tears.

7. Turbatus est a furore oculus meus : \* inveteravi inter omnes inimicos meos.  
My eye is troubled through indignation: I have grown old amongst all my enemies.

8. Discede a me, omnes, qui operamini iniquitatem : \* quoniam exaudivit Dōminus vocem fletus mei.  
9. Exaudivit Dōminus deprecationem meam, \* Dōminus orationem meam suscepit.

The Lord hath heard my supplication: the Lord hath received my prayer.

10. Erubéscant, et conturbéntur veheménter omnes inimíci **mei** : \* convertántur et erubéscant valde **velóciter**.

Let all my enemies be ashamed, and be very much troubled: let them be turned back, and be ashamed very speedily.

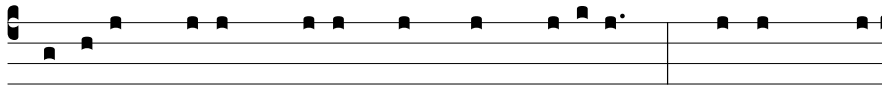
11. Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

12. Sicut érat in princípíio, et núnc, et **sémper**, \* et in sácula **sæculórum**. Amen.

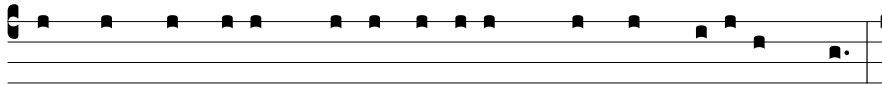
As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

### Psalm 7. I.



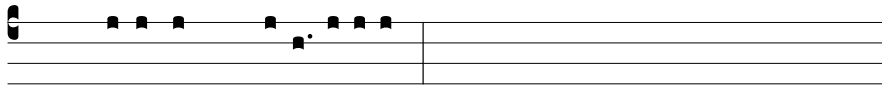
Dómine, De-us me-us, in te sperávi: \* salvum me

O Lord my God, in thee have I put my trust:



fac ex ómnibus persequéntibus me, et **libera** me.

save me from all them that persecute me, and deliver me.



*Flex*: ánimam me-am, †

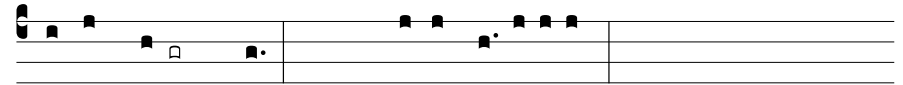
2. Nequándo rápiat ut leo ánimam **meam**, \* dum non est qui rédimat, neque qui **salvum** fáciat.

Lest at any time he seize upon my soul like a lion, while there is no one to redeem me, nor to save.

3. Dómine, Deus meus, si feci istud. \* si est iníquitas in **mánibus meis** :

O Lord my God, if I have done this thing, if there be iniquity in my hands:

4. Si réddidi retribuéntibus mihi **mala**, \* décidam mérito ab inimícis **meis inánis**.



*nocte* **coram** te. *Flex*: sepúlcris, †

and in the night before thee.

2. Intret in conspéctu tuo orátio **mea** : \* inclína aurem tuam ad *precem* **meam** :

Let my prayer come in before thee: incline thy ear to my petition.

3. Quia repléta est malis ánima **mea** : \* et vita mea inférno *appropinquávit*.

For my soul is filled with evils: and my life hath drawn nigh to hell.

4. Æstimátus sum cum descendéntibus in **lacum** : \* factus sum sicut homo sine adjutório, inter **mórtuos liber**.

I am counted among them that go down to the pit: I am become as a man without help, free among the dead.

5. Sicut vulneráti dormiéntes in sepúlcris, † quorum non es memor **ámplius** : \* et ipsi de manu tua **repúl**si sunt.

Like the slain sleeping in the sepulchres, whom thou rememberest no more: and they are cast off from thy hand.

6. Posuérunt me in lacu inferióri : \* in tenebrósis, et in **umbra mortis**.

They have laid me in the lower pit: in the dark places, and in the shadow of death.

7. Super me confirmátus est furor **tuus** : \* et omnes fluctus tuos induxísti **super** me.

Thy wrath is strong over me: and all thy waves thou hast brought in upon me.

8. Longe fecísti notos meos **a** me : \* posuérunt me abominatió**nem sibi**.

Thou hast put away my acquaintance far from me: they have set me an abomination to themselves.

9. Tráditus sum, et non egrediébar : \* óculi mei languérunt *præ inó*pia.

I was delivered up, and came not forth: My eyes languished through poverty.

10. Clamávi ad te, Dómine, tota **die** : \* expándi ad te **manus meas**.

All the day I cried to thee, O Lord: I stretched out my hands to thee.

If I have rendered to them that repaid me evils, let me deservedly fall empty before my enemies.

5. Persequatur inimicus animam meam, † et comprehendat, et conculet in terra vitam meam, \* et gloriam meam in pulverem *deducat*.  
Let the enemy pursue my soul, and take it, and tread down my life on the earth, and bring down my glory to the dust.

6. Exsurge, Dómine, in ira tua : \* et exaltare in finibus inimicórum meórum.

Rise up, O Lord, in thy anger: and be thou exalted in the borders of my enemies.

7. Et exsurge, Dómine Deus meus, in præcepto quod mandasti : \* et synagoga populórum *circumdabit* te.

And arise, O Lord my God, in the precept which thou hast commanded: And a congregation of people shall surround thee.

8. Et propter hanc in altum *regredere* : \* Dominus *judicat* populos.

And for their sakes return thou on high. The Lord judgeth the people.

9. Júdica me, Dómine, secundum justitiam meam, \* et secundum innocentiam *meam* super me.

Judge me, O Lord, according to my justice, and according to my innocence in me.

10. Consumetur nequitia peccatórum, et diriges *justum*, \* scrutans corda et *renes* Deus.

The wickedness of sinners shall be brought to nought: and thou shalt direct the just: the searcher of hearts and reins is God.

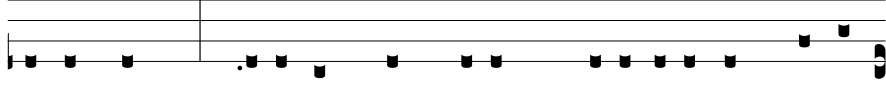
11. Glória Patri, et Filio, \* et Spiritui *Sácto*.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

12. Sicut erat in principio, et nunc, et *sæmp*, \* et in sæcula sæculórum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

## Psaln 7. II.



Justum adjutó-ri-um me-um a Dómino, \* qui salvos  
Just is my help from the Lord: who saveth the upright of heart.

14. Et tu, Dómine, Deus miserátor et miséricors, \* pátiens, et multæ miséricordiæ, et *verax*.

And thou, O Lord, art a God of compassion, and merciful, patient, and of much mercy, and true.

15. Respice in me, et miserere mei, † da impérium tuum púero tuo : \* et salvum fac filium ancillæ tuæ.

O look upon me, and have mercy on me: give thy command to thy servant, and save the son of thy handmaid.

16. Fac mecum signum in bonum, † ut vídeant qui odérunt me, et confundántur : \* quóniam tu, Dómine, adjuvisti me, et consolátus es me.

Shew me a token for good: that they who hate me may see, and be confounded, because thou, O Lord, hast helped me and hast comforted me.

17. Glória Patri, et Filio, \* et Spiritui *Sácto*.

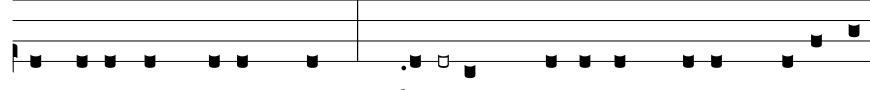
Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

18. Sicut erat in principio, et nunc, et *sæmp*, \* et in sæcula sæculórum. Amen.

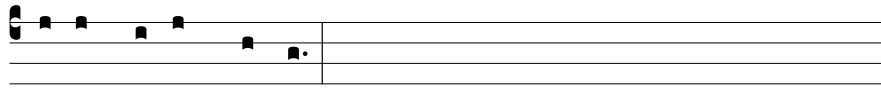
As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.



## Saturday in Paschal Time.



Dómine, De-us sa-lú-tis me-æ : \* in di-e clamávi, et  
O Lord, the God of my salvation:  
I have cried in the day,



fa-cit *rectos corde.*

2. Deus iudex justus, fortis, et **p**átiens : \* numquid iráscitur per **s**íngulos **d**ies?

God is a just judge, strong and patient: is he angry every day?

3. Nisi convérsi fuéritis, gládium suum **v**ibrábit : \* arcum suum teténdit, et parávit **i**llum.

Except you will be converted, he will brandish his sword: he hath bent his bow and made it ready.

4. Et in eo parávit vasa **m**ortis : \* sagíttas suas ardéntibus **e**ffécit.

And in it he hath prepared the instruments of death, he hath made ready his arrows for them that burn.

5. Ecce partúriit **i**njustítiam : \* concépit dolórem, et péperit **i**niquitátem.

Behold he hath been in labour with injustice; he hath conceived sorrow, and brought forth iniquity.

6. Lacum apérui, et effódit **e**um : \* et incidit in fóveam **q**uam **f**ecit.

He hath opened a pit and dug it; and he is fallen into the hole he made.

7. Convertétur dolor ejus in caput **e**jus : \* et in vérticem ipsíus iníquitas **e**jus **d**escéndet.

His sorrow shall be turned on his own head: and his iniquity shall comedown upon his crown.

8. Confitébor Dómino secúndum justítiam **e**jus : \* et psallam nómini Dómini **a**ltíssimi.

I will give glory to the Lord according to his justice: and will sing to the name of the Lord the most high.

9. Glória Pátri, et **F**ílio, \* et **S**pirítui **S**áncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

10. Sicut érat in princípio, et núnc, et **s**émper, \* et in sácula **s**æculórum. **A**men.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

4. Quóniam tu, Dómine, suávis et **m**itis : \* et multæ misericórdiæ ómnibus invocántibus te.

For thou, O Lord, art sweet and mild: and plenteous in mercy to all that call upon thee.

5. Auribus pércipe, Dómine, oratiónem **m**eam : \* et inténde voci deprecatiónis **m**æ.

Give ear, O Lord, to my prayer: and attend to the voice of my petition.

6. In die tribulatiónis meæ clamávi **a**d te : \* quia **e**xaudísti me.

I have called upon thee in the day of my trouble: because thou hast heard me.

7. Non est símilis tui in diis, **D**ómine : \* et non est secúndum **ó**pera **t**ua.

There is none among the gods like unto thee, O Lord: and there is none according to thy works.

8. Omnes gentes quascúmque fecísti, vénient, et adorábunt coram te, **D**ómine : \* et glorificábunt **n**omen **t**uum.

All the nations thou hast made shall come and adore before thee, O Lord: and they shall glorify thy name.

9. Quóniam magnus es tu, et fáciens mirabília : \* tu es **D**eus **s**olus.

For thou art great and dost wonderful things: thou art God alone.

10. Deduc me, Dómine, in via tua, † et ingrédiar in veritáte **t**ua : \* lætétur cor meum ut tíneat **n**omen **t**uum.

Conduct me, O Lord, in thy way, and I will walk in thy truth: let my heart rejoice that it may fear thy name.

11. Confitébor tibi, Dómine, Deus meus, in toto corde **m**eo, \* et glorificábo nomen tuum **i**n **æ**térnum.

I will praise thee, O Lord my God: with my whole heart, and I will glorify thy name for ever:


12. Quia misericórdia tua magna est **s**uper me : \* et eruísti ánimam meam ex inférno **i**nferióri.


For thy mercy is great towards me: and thou hast delivered my soul out of the lower hell.

13. Deus iníqui insurrexérunt super me, † et synagóga poténtium quæsiérunt ánimam **m**eam : \* et non proposuérunt te in conspéctu **s**uo.

O God, the wicked are risen up against me, and the assembly of the mighty have sought my soul: and they have not set thee before their eyes.



Ant. 8. 5.  Save me, O Lord, according to thy mercy.

alvum me fac Dómine, propter mi-se-ri-córdi-am  
tu-am. P. T. Ant.  L-le-lú-ia, alle-lú-ia, alle-lú-ia.

6. Illuxérunt coruscationes tuæ orbi **terre** : \* commóta est, et con-  
trémuit **terra**.

Thy lightnings enlightened the world: the earth shook and trembled.

7. In mari via tua, et sémítæ tuæ in aquis **multis** : \* et vestígia tua  
non **cognoscéntur**.

Thy way is in the sea, and thy paths in many waters: and thy footsteps shall not be known.

8. Deduxisti sicut oves pópulum **tuum**, \* in manu Móysi et Aaron.

Thou hast conducted thy people like sheep, by the hand of Moses and Aaron.

9. Glória Pátri, et Fílio, \* et Spíritui **Sánc**to.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

10. Sicut érat in principio, et núnc, et **sémp**er, \* et in sæcula sæculó-  
*rum*. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

### Psaln 85.

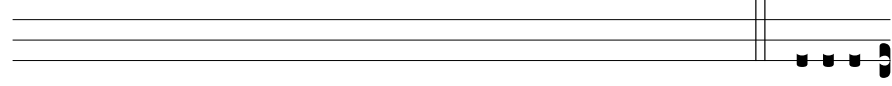


Inclína, Dómine, aurem tu-am, et exáudi me : \*

Incline thy ear, O Lord, and hear me: for I am needy and poor.



quóni-am inops, et pauper sum e-go. Flex : to-ta di-e : †



2. Custódi ánimam meam, quóniam **sanc**tus sum : \* salvum fac  
servum tuum, Deus meus, sperátem in te.


Preserve my soul, for I am holy: save thy servant, O my God, that trusteth in thee.

3. Misérère mei, Dómine, quóniam ad te clamávi tota die : † lætífica  
ánimam servi tui, \* quóniam ad te, Dómine, ánimam meam levávi.

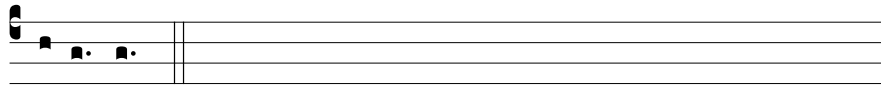
Have mercy on me, O Lord, for I have cried to thee all the day. Give joy to the soul of thy  
servant, for to thee, O Lord, I have lifted up my soul.

## Tuesday

Ant.  
8. G



U Dómine \* servábis nos et custódi-es nos in  
Thou, O Lord, wilt preserve us: and keep us for ever.



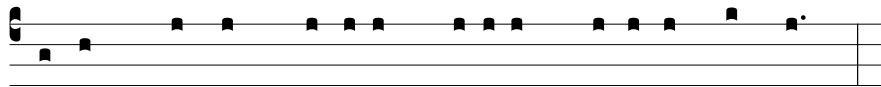
aetérnum.

P. T.  
Ant.

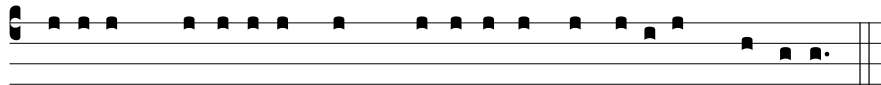


L-le-lú-ia. alle-lú-ia, alle-lú-ia.

## Psalm 11.



Salvum me fac, Dómine, quóni-am de-fé-cit **sanctus** : \*  
Save me, O Lord, for there is now no saint:



quóni-am diminútæ sunt ve-ri-tá-tes a fĩ-li-is **hóminum**.  
truths are decayed from among the children of men.



*Flex* : magni-fi-cábimus, †

2. Vana locúti sunt unusquísque ad próximum **suum** : \* lábia dolósa,  
in corde et corde **locúti** sunt.

They have spoken vain things every one to his neighbour: with deceitful lips, and with a double heart have they spoken.

3. Dispérdat Dóminus univérſa lábia **dolósa**, \* et linguam **magní-**  
**loquam**.

I remembered the works of the Lord: for I will be mindful of thy wonders from the beginning.

12. Et meditábor in ómnibus opéribus **tuis** : \* et in adinventiónibus  
tuis **exercébor**.

And I will meditate on all thy works: and will be employed in thy inventions.

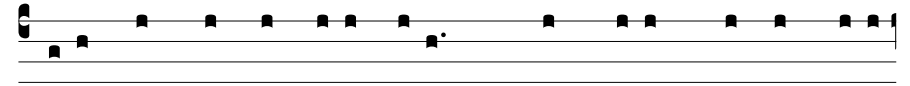
13. Glória Pátri, et **Fílio**, \* et **Spirítui Sáncto**.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

14. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémper**, \* et in sæcula sæculó-  
**rum**. **Amen**.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

## Psalm 76. II.



De-us, in sancto vi-a tu-a : † quis De-us magnus sicut  
Thy way, O God, is in the holy place: who is the great God like our God?



De-us **no**-ster? \* tu es De-us qui fa-cis **mi-rabí-li**-a.  
Thou art the God that dost wonders.

2. Notam fecísti in pópulis virtútem **tuam** : \* Redemísti in bráchio  
tuo pópulum tuum **fílios Jacob et Joseph**.

Thou hast made thy power known among the nations: with thy arm thou hast redeemed thy people the children of Jacob and of Joseph.

3. Vidérunt te aquæ, Deus, vidérunt te **aquæ** : \* et timuérunt et  
turbátæ **sunt abýssi**.

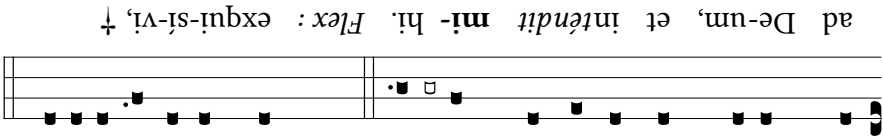
The waters saw thee, O God, the waters saw thee: and they were afraid, and the depths were troubled.

4. Multitúdo sónitus **aquárum** : \* vocem **dedérunt nubes**.

Great was the noise of the waters: the clouds sent out a sound.

5. Etenim sagíttæ tuæ **tránseunt** : \* vox tonítrui tui **in rota**.

For thy arrows pass: The voice of thy thunder in a wheel.



ad De-um, et *inténdit mi-* hi. *Flex* : exqui-si-vi, †

2. In die tribulatiónis meæ Deum exquisívi, † mánuibus meis nocte contra eum : \* et non *sum decéptus*.

In the day of my trouble I sought God, with my hands lifted up to him in the night, and I was not deceived.

3. Rénuit consolári ánima mea, † memor fui Dei, et delectátus sum, et exercitátus sum : \* et defécit spíritus meus.

My soul refused to be comforted: I remembered God, and was delighted, and was exercised, and my spirit swooned away.

4. Anticipavérunt vigilias óculi mei : \* turbátus sum, et non *sum locútus*.

My eyes prevented the watches: I was troubled, and I spoke not.

5. Cogitávi dies antíquos : \* et annos ætérnos in *mente hábui*.

I thought upon the days of old: and I had in my mind the eternal years.

6. Et meditátus sum nocte cum corde *meo*, \* et exercitábar, et scopébam spíritum *meum*.

And I meditated in the night with my own heart: and I was exercised and I swept my spirit. 7. Numquid in ætérnum projiciet *Deus* : \* aut non appónet ut complacítior *sit adhuc*?

Will God then cast off for ever? or will he never be more favourable again?

8. Aut in finem misericórdiam suam *abscíndet*, \* a generatióne in generatiónem?

Or will he cut off his mercy for ever, from generation to generation?

9. Aut obliviscétur miseréri *Deus* : \* aut continebít in ira sua miserí-córdias suas?

Or will God forget to shew mercy? or will he in his anger shut up his mercies?

10. Et dixi : Nunc *coepti* : \* hæc mutatio dextere *Excelsi*.

And I said, Now have I begun: this is the change of the right hand of the most High.

11. Memor fui óperum *Dómini* : \* quia memor ero ab initio mirabí-lium *tuórum*.

May the Lord destroy all deceitful lips, and the tongue that speaketh proud things.

4. Qui dixerunt : Linguam nostram magnificávimus, † labia nostra a nobis sunt, \* quis noster *Dóminus* est?

Who have said: We will magnify our tongue; our lips are our own; who is Lord over us?

5. Propter misériam inopum, et gémítum *páuperum*, \* nunc exsurgam, *dicít Dóminus*.

By reason of the misery of the needy, and the groans of the poor, now will I arise, saith the Lord.

6. Ponam in salutári : \* fiduciáliter agam in eo.

I will set him in safety; I will deal confidently in his regard.

7. Elóquia Dómini, elóquia *casta* : \* argéntum igne examinátum, probátum terræ purgátum *séptuplum*.

The words of the Lord are pure words: as silver tried by the fire, purged from the earth refined seven times.

8. Tu, Dómine, servábis nos : et custódies nos \* a generatióne hac in ætérnum.

Thou, O Lord, wilt preserve us: and keep us from this generation for ever.

9. In circuitu impií *ambulant* : \* secúndum altitúdinem tuam multiplicásti filios *hóminum*.

The wicked walk round about: according to thy highness, thou hast multiplied the children of men.

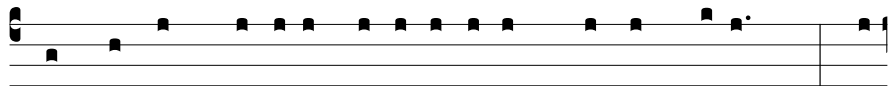
10. Glória Patrí, et Filio, \* et Spíritui *Sánc*to.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

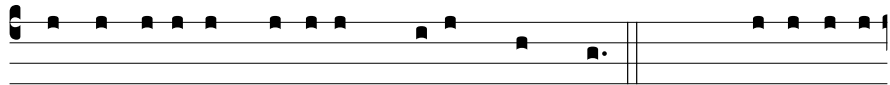
11. Sicut erat in principio, et nunc, et *sémp*er, \* et in sæcula sæculórum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

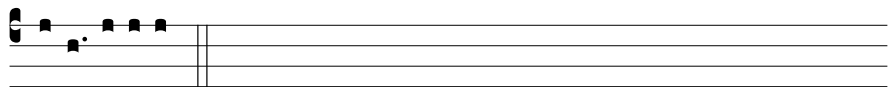
## Psalm 12.



Usquequo, Dómine, obli-viscé-ris me in finem? \* ús-  
How long, O Lord, wilt thou forget me unto the end?



quequo avértis fá-ci-em tu-am a me? *Flex*: sa-lu-tá-ri  
How long dost thou turn away thy face from me?



tu-o : †

2. Quámdui ponam consília in ánima mea, \* dolórem in corde meo  
*per diem*?

How long shall I take counsels in my soul, sorrow in my heart all the day?

3. Usquequo exaltábitur inimícus meus super me? \* réspice, et exáudi  
me, Dómine, *Deus meus*.

How long shall my enemy be exalted over me? Consider, and hear me, O Lord my God.

4. Illúmina óculos meos ne umquam obdórmiam in morte : \* ne-  
quándo dicat inimícus meus : *præválui advérsus eum*.

Enlighten my eyes that I never sleep in death: Lest at any time my enemy say: I have  
prevailed against him.

5. Qui tríbulant me, exsultábunt si motus fúero : \* ego autem in  
misericórdia tua *sperávi*.

They that trouble me will rejoice when I am moved: But I have trusted in thy mercy.

6. Exsultábit cor meum in salutári tuo : † cantábo Dómino qui bona  
tríbut *mihi* : \* et psallam nómini Dómini *altíssimi*.

My heart shall rejoice in thy salvation: I will sing to the Lord, who giveth me good things:  
yea I will sing to the name of the Lord the most high.

7. Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

For thou, my God, hast heard my prayer: thou hast given an inheritance to them that fear  
thy name.

6. Dies super dies regis adjícies : \* annos ejus usque in diem genera-  
tiónis et generatiónis.

Thou wilt add days to the days of the king: his years even to generation and generation.

7. Pérmānet in ætérnum in conspéctu Dei : \* misericórdiam et  
veritátem ejus *quis requíret*?

He abideth for ever in the sight of God: his mercy and truth who shall search?

8. Sic psalmum dicam nómini tuo in sǽculum sǽculi : \* ut reddam  
vota mea de die *in diem*.

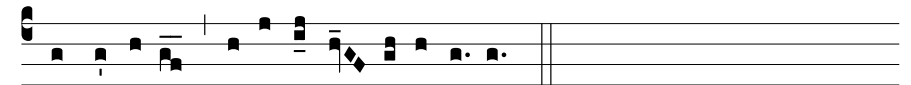
So will I sing a psalm to thy name for ever and ever: that I may pay my vows from day to  
day.

9. Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

10. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémper, \* et in sǽcula sǽculó-  
*rum. Amen*.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.



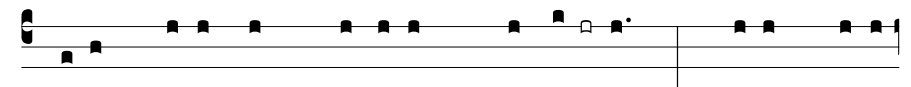
Alle-lú-ia. alle-lú-ia, alle-lú-ia.

## Friday in Paschal Time.



L-le-lú-ia. alle-lú-ia, alle-lú-ia.

## Psalm 76. I.



Voce me-a ad Dóminum clamá- vi : \* voce me-a  
I cried to the Lord with my voice; to God with my voice, and he gave ear to me.

The Lord keepeth all their bones, not one of them shall be broken.

1.1. Mors peccatorum **p**essimus : \* et qui odérunt **j**ustum, *d*elinquent. The death of the wicked is very evil: and they that hate the just shall be guilty.

1.2. Rêdimet Dôminus animas servorum suorum : \* et non delinquent omnes qui sperant *i*n eo.

The Lord will redeem the souls of his servants: and none of them that trust in him shall offend.

1.3. Glôria Pâtri, et Filio, \* et Spiritui Sânto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

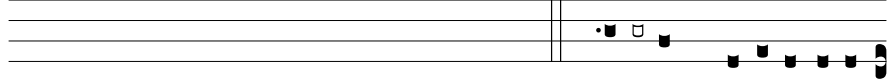
1.4. Sicut erat in principio, et nunc, et **s**emper, \* et in sæcula sæculorum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

### Psalm 60.



Exaudi, De-us, deprecâ-ti-ônem me-am : \* intêde



ora-ti-ôni me-æ.

2. A finibus terræ ad te clamâvi : \* dum anxietur cor meum, in petra *exaltasti* me.

To thee have I cried from the ends of the earth: when my heart was in anguish, thou hast exalted me on a rock.

3. Deduxisti me, quia factus es spes **m**ea : \* turris fortitudinis a facie *inimici*.

Thou hast conducted me; For thou hast been my hope; a tower of strength against the face of the enemy.

4. Inhabitâbo in tabernaculo tuo in **s**æcula : \* protégar in velamêto *alârûm tuarum*.

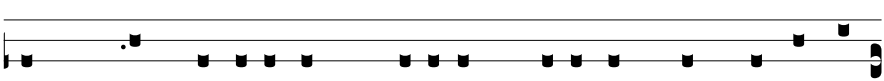
In thy tabernacle I shall dwell for ever: I shall be protected under the covert of thy wings. 5. Quôniam tu, Deus meus, exaudisti oratiônem **m**eam : \* dedisti

hereditatē timentibus *nomen tuum*.

8. Sicut erat in principio, et nunc, et **s**emper, \* et in sæcula sæculorum. Amen.

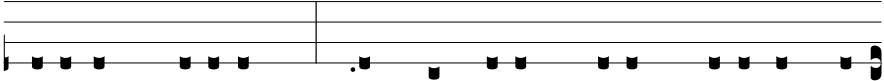
As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

### Psalm 15.



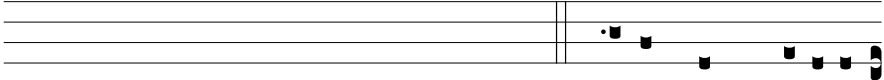
Consêrva me, Dômine, quôni-am spe-râvi in te : † Di-

Preserve me, O Lord, for I have put trust in thee. I have



xi Dômino : De-us me-us **e**s tu, \* quôni-am bonôrum

said to the Lord, thou art my God, for thou hast no need of my goods.



me-ôrum non eges.

2. Sanctis, qui sunt in terra **e**jus, \* mirificâvit omnes voluntates meas *i*n eis.

To the saints, who are in his land, he hath made wonderful all my desires in them.

3. Multiplicatæ sunt infirmitates eorum : \* postea *acceleravêrunt*.

Their infirmities were multiplied: afterwards they made haste.

4. Non congregâbo conventicula eorum de sanguinibus, \* nec memor ero nômînum eorum per *lâbia mea*.

I will not gather together their meetings for blood offerings: nor will I be mindful of their names by my lips.

5. Dôminus pars hereditâtis meæ, et cālîcis **m**ei : \* tu es, qui restitues hereditatē *meam mihi*.

The Lord is the portion of my inheritance and of my cup: it is thou that wilt restore my inheritance to me.

6. Funes cecidêrunt mihi in præclâris : \* etenim hereditas mea *præclara est mihi*.

The lines are fallen unto me in goodly places: for my inheritance is goodly to me.

7. Benedícam Dóminum, qui tríbuit mihi intelléctum : \* ínsuper et usque ad noctem increpuérunt me *renes mei*.

I will bless the Lord, who hath given me understanding: moreover my reins also have corrected me even till night

8. Providébam Dóminum in conspéctu meo **semper** : \* quóniam a dextris est mihi, *ne commóvear*.

I set the Lord always in my sight: for he is at my right hand, that I be not moved.

9. Propter hoc lætátum est cor meum, et exsultávit lingua **mea** : \* ínsuper et caro mea requiétet **in spe**.

Therefore my heart hath been glad, and my tongue hath rejoiced: moreover my flesh also shall rest in hope.

10. Quóniam non derelínques ánimam meam in **inférno** : \* nec dabis sanctum tuum vidére **corruptiónem**.

Because thou wilt not leave my soul in hell; nor wilt then give thy holy one to see corruption.

11. Notas mihi fecísti vias vitæ, † adimplébis me lætítia cum vultu **tuo** : \* delectatiónes in délixtera tua usque **in finem**.

Thou hast made known to me the ways of life, thou shalt fill me with joy with thy countenance: at thy right hand are delights even to the end.

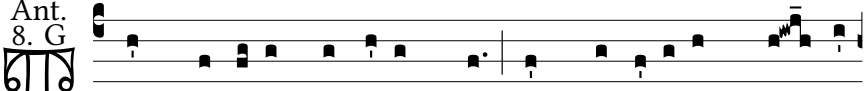
12. Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

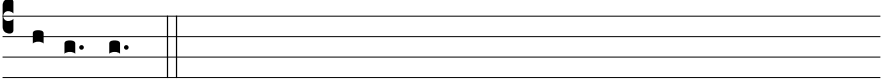
13. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémper**, \* et in sæcula sæculórum. **Amen**.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Ant.  
8. G

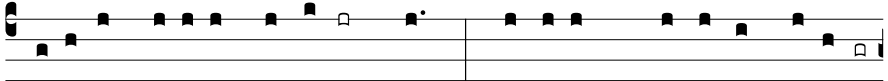


U Dómine servábis nos et custódi-es nos in  
Thou, O Lord, wilt preserve us: and keep us for ever.

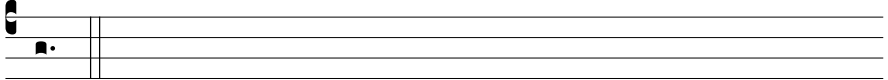


aetérnum.

## Psalm 33. II.



Vení-te, fí-li- i, audí-te me : \* timórem Dómi-ni *docébo*



vos.

2. Quis est homo qui vult **vitam** : \* díligit dies *vidére bonos*?

Who is the man that desireth life: who loveth to see good days?

3. Próhibe linguam tuam a **malo** : \* et lábia tua ne loquántur **dolum**.

Keep thy tongue from evil, and thy lips from speaking guile.

4. Divérte a malo, et fac **bonum** : \* inquíre pacem, et perséquare **eam**.

Turn away from evil and do good: seek after peace and pursue it.

5. Oculi Dómini super **justos** : \* et aures ejus in preces **eórum**.

The eyes of the Lord are upon the just: and his ears unto their prayers.

6. Vultus autem Dómini super faciéntes **mala** : \* ut perdat de terra *memóriam eórum*.

But the countenance of the Lord is against them that do evil things: to cut off the remembrance of them from the earth.

7. Clamavérunt justí, et Dóminus exaudivit **eos** : \* et ex ómnibus tribulatió nibus eórum *liberávit eos*.

The just cried, and the Lord heard them: and delivered them out of all their troubles.

8. Juxta est Dóminus iis, qui tribuláto sunt **corde** : \* et húmiles spírítu *salvábit*.

The Lord is nigh unto them that are of a contrite heart: and he will save the humble of spirit.

9. Multæ tribulatiónes **justórum** : \* et de ómnibus his liberábit **eos Dóminus**.

Many are the afflictions of the just; but out of them all will the Lord deliver them.

10. Custódit Dóminus ómnia ossa **eórum** : \* unum ex his non *conterétur*.

P.T. Ant. 

L-le-lu-ia, alle-lu-ia, alle-lu-ia.

## Wednesday


### Outside Paschal Time

for *Paschaltide*, see p. 85.

Ant. 3. a. 

mmittet Ange-lus Dômi-ni \* in circu-i-tu timên-

The angel of the Lord shall encamp round about them that fear him:



ti-um e-um, et e-ri-pi-et e-os.

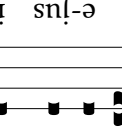
and shall deliver them.

### Psalm 33. I.



Benedi-cam Dôminum in omni tēmpo-re : \* semper laus

I will bless the Lord at all times, his praise shall be always in my mouth.



e-jus in o-re me-o.

2. In Dômino laudabitur ânima mea : \* âudiant mansuêti, et lætên-tur.

In the Lord shall my soul be praised: let the meek hear and rejoice.

3. Magnificâte Dôminum **mecum** : \* et exaltémus nomen ejus in **idípsum**.

In the Lord shall my soul be praised: let the meek hear and rejoice.  
3. Magnificâte Dôminum **mecum** : \* et exaltémus nomen ejus in **idípsum**.

O magnify the Lord with me; and let us extol his name together.  
4. Exquisiſi Dôminum, et exaudivit me : \* et ex ômnibus tribulatio-nibus meis eripuit me.

I sought the Lord, and he heard me; and he delivered me from all my troubles.  
5. Accédite ad eum, et illuminâmini : \* et faciès vestræ non con-fundêntur.

Come ye to him and be enlightened: and your faces shall not be confounded.  
6. Iste pauper clamâvit, et Dôminus exaudivit eum : \* et de ômnibus tribulatiônibus ejus salvâvit eum.

This poor man cried, and the Lord heard him: and saved him out of all his troubles.  
7. Immittet Angelus Dômini in circûitu timêntium eum : \* et eripiet eos.

The angel of the Lord shall encamp round about them that fear him: and shall deliver them.  
8. Gustâte, et vidête quôniâam suâvis est Dôminus : \* beâtus vir, qui sperat in eo.

O taste, and see that the Lord is sweet: blessed is the man that hopeth in him.  
9. Timête Dôminum, omnes sancti ejus : \* quôniâam non est inôpia timêntibus eum.

Fear the Lord, all ye his saints: for there is no want to them that fear him.  
10. Divites eguêrunt et esuriêrunt : \* inquirentes autem Dôminum non minuentur omni bono.

The rich have wanted, and have suffered hunger: but they that seek the Lord shall not be deprived of any good.  
11. Glôria Pâtri, et Filio, \* et Spiritui Sancto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.  
12. Sicut erat in principio, et nunc, et sêmpet, \* et in sæcula sæculô-rum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

O magnify the Lord with me; and let us extol his name together.

4. Exquisívi Dóminum, et **exaudívit** me : \* et ex ómnibus tribulatió-nibus meis **erípuít** me.

I sought the Lord, and he heard me; and he delivered me from all my troubles.

5. Accédite ad eum, et **illuminámini** : \* et fácies vestræ non **confun-déntur**.

Come ye to him and be enlightened: and your faces shall not be confounded.

6. Iste pauper clamávit, et Dóminus **exaudívit eum** : \* et de ómnibus tribulatió-nibus ejus **salvávit eum**.

This poor man cried, and the Lord heard him: and saved him out of all his troubles.

7. Immíttet Angelus Dómini in circúitu **timéntium eum** : \* et **erípiet eos**.

The angel of the Lord shall encamp round about them that fear him: and shall deliver them.

8. Gustáte, et vidéte quóniam suávis est **Dóminus** : \* beátus vir, qui sperat **in eo**.

O taste, and see that the Lord is sweet: blessed is the man that hopeth in him.

9. Timéte Dóminum, omnes **sancti ejus** : \* quóniam non est inópia **timéntibus eum**.

Fear the Lord, all ye his saints: for there is no want to them that fear him.

10. Dívites eguérunt et **esuriérunt** : \* inquiréntes autem Dóminum non minuéntur **omni bono**.

The rich have wanted, and have suffered hunger: but they that seek the Lord shall not be deprived of any good.

11. Glória **Pátri**, et **Fílio**, \* et **Spirítui Sáncto**.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

12. Sicut érat in princípíio, et **núnc**, et **sémper**, \* et in **sæcula sæculórum. Amen**.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.


### Psalm 33. II.

— C —

## Paschal psalmody

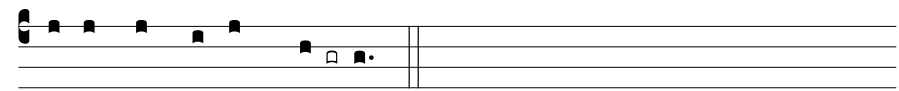
*Most of the psalms already use mode 8G, except Wednesday, Friday and Saturday. The following psalms have the same words, but all set to 8G.*

### Wednesday in Paschal Time

P. T.  
Ant.  
 L-le-lú-ia. alle-lú-ia, alle-lú-ia.

**Psalm 33. I.**  

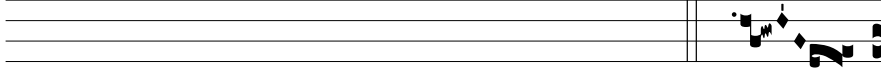

Benedí-cam Dóminum in omni **témpore** : \* semper laus  
I will bless the Lord at all times, his praise



e-jus in o-re **me-** o.  
be always in my mouth.

2. In Dómino laudábitur ánima **mea** : \* áudiant mansuétí, et **lætén-tur**.





*Then the Collect as usual, with all that follows.*

Ÿ. Dómine, exaudi oratiónem meam.

O Lord, hear my prayer.

Ŗ. Et clamor meus ad te véniat.

And let my cry come unto Thee.

Orémus. *V*isita, quæsumus, Dómine, habitatióinem istam, et omnes insídias inimici ab ea lónge repélle: † *A*ngeli tui sancti hábitent in ea, qui nos in pace custódiunt; \* et benedictio tua sit super nos semper. *P*er Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum: † qui tecum vivit et regnat in unitate Spíritus Sancti Deus, \* per ómnia sæcula sæculórum. Ŗ. Amen.

Let us pray. Visit we beseech thee, O Lord, this dwelling, and drive far from it the snares of the enemy. Let thy holy angels dwell herein to preserve us in peace and let thy blessing be always upon us. Through Jesus Christ, thy Son our Lord, Who liveth and reigneth with thee, in the unity of the Holy Ghost, ever one God, world without end. Amen.

Ÿ. Dómine, exaudi oratiónem meam.

O Lord, hear my prayer.

Ŗ. Et clamor meus ad te véniat.

And let my cry come unto Thee.

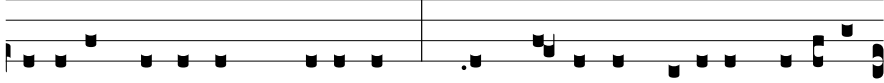
Ÿ. Benedicámus Dómino. Ŗ. Deo grátias.

Let us bless the Lord. Thanks be to God.

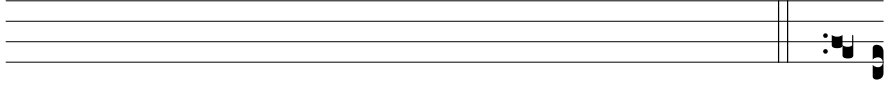
Benedicat et custódiat nos omnipotens et miséricors Dóminus, † Pater, et Fílius, et Spíritus Sanctus. Ŗ. Amen.

The almighty and merciful Lord the Father, the Son and the Holy Spirit bless us and keep us. Amen.

*Then Regina Caeli, p. 74.*



Vení-te, fi-li-i, audi-te me : \* tímórem Dómi-ni docébo  
Come, children, hearken to me: I will teach you the fear of the Lord.



VOS.

2. Quis est homo qui vult vitam : \* diligit dies vidére bonos?

Who is the man that desireth life: who loveth to see good days?

3. Prohibe linguam tuam a malo : \* et labia tua ne loquantur dolum.  
Keep thy tongue from evil, and thy lips from speaking guile.

4. Divérte a malo, et fac bonum : \* inquiré pacem, et perséquare eam.  
Turn away from evil and do good: seek after peace and pursue it.

5. Oculi Dómini super justos : \* et aures ejus in preces eórum.

The eyes of the Lord are upon the just: and his ears unto their prayers.

6. Vultus autem Dómini super faciéntes mala : \* ut perdat de terra memóriam eórum.

But the countenance of the Lord is against them that do evil things: to cut off the remembrance of them from the earth.

7. Clamaverunt justí, et Dóminus exaudivit eos : \* et ex ómnibus tribulatióibus eórum liberávit eos.

The just cried, and the Lord heard them: and delivered them out of all their troubles.

8. Juxta est Dóminus iis, qui tribuláto sunt corde : \* et húmiles spíritu salvábit.

The Lord is nigh unto them that are of a contrite heart: and he will save the humble of spirit.

9. Multæ tribulatiónes justórum : \* et de ómnibus his liberábit eos Dóminus.

Many are the afflictions of the just; but out of them all will the Lord deliver them.

10. Custódit Dóminus ómnia ossa eórum : \* unum ex his non contéretur.

The Lord keepeth all their bones, not one of them shall be broken.

11. Mors peccatōrum **péssima** : \* et qui odérunt justum, **delín**quent.

The death of the wicked is very evil: and they that hate the just shall be guilty.

12. Rédimet Dóminus ánimas servórum suórum : \* et non delínquent omnes qui sperant *in eo*.

The Lord will redeem the souls of his servants: and none of them that trust in him shall offend.

13. Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

14. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, \* et in sǣcula sǣculórum. Amen.

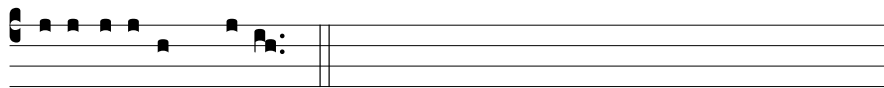
As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

### Psalm 60.



Exáudi, De-us, depreca-ti-ónem **me-** am : \* inténde

Hear, O God, my supplication: be attentive to my prayer.



ora-ti-óni **me-** æ.

2. A fínibus terræ ad **te** clamávi : \* dum anxiarétur cor meum, in petra **exaltá**sti me.

To thee have I cried from the ends of the earth: when my heart was in anguish, thou hast exalted me on a rock.

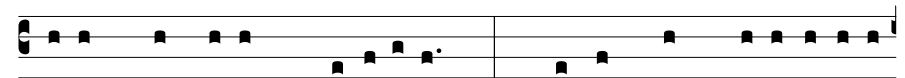
3. Deduxísti me, quia factus **es** spes **mea** : \* turris fortitúdinis a fácie **inimíci**.

Thou hast conducted me; For thou hast been my hope; a tower of strength against the face of the enemy.

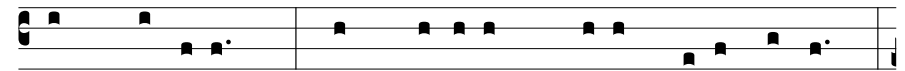
4. Inhabítábo in tabernáculo **tuo** in **sǣcula** : \* prótegar in velaménto alárum **tuárum**.

In thy tabernacle I shall dwell for ever: I shall be protected under the covert of thy wings.

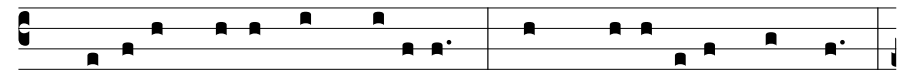
5. Quóniam tu, Deus meus, exaudísti oratiónem **meam** : \* dedísti hereditátem timéntibus **nomen tuum**.



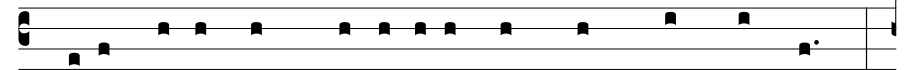
ci- em ómni- um *populórum* : 4. Lumen ad reve-la-ti- ó-



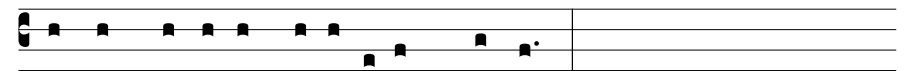
*nem* génti- um, \* et gló-ri- am plebis *tu-æ* *Isræ*l.



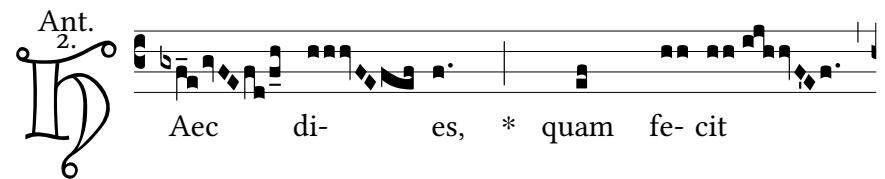
5. Gló-ri- a Pátri, *et* Fí-li- o, \* et Spi-rí-tu- i Sáncto.



6. Sicut é-rat in princí-pi- o, et núnc, *et* **sémper**, \*



et in sǣcu-la sǣcu-lórum. Amen. *Haec dies*



Aec di- es, \* quam fe- cit



Dó- mi- nus: exsulté- mus,



et læ- té- mur in e- a.

For thou, my God, hast heard my prayer: thou hast given an inheritance to them that fear thy name.

6. Dies super dies **regis adjicies** : \* annos ejus usque in diem generationis et generationis.

Thou wilt add days to the days of the king: his years even to generation and generation.

7. Permanet in ætérnum in conspéctu **Dei** : \* misericórdiam et veritátem ejus quis **requirét**?

He abideth for ever in the sight of God: his mercy and truth who shall search?

8. Sic psalmum dicam nómini tuo in **sæculum sæculi** : \* ut reddam vota mea de die **in diem**.

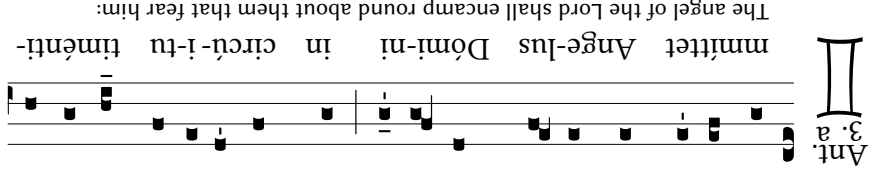
So will I sing a psalm to thy name for ever and ever: that I may pay my vows from day to day.

9. Glória **Pátri**, et **Fílio**, \* et Spíritui **Sácto**.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

10. Sicut érat in princípío, et **nunc**, et **sæmper**, \* et in sæcula sæculórum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.



The angel of the Lord shall encamp round about them that fear him:



## Easter Octave

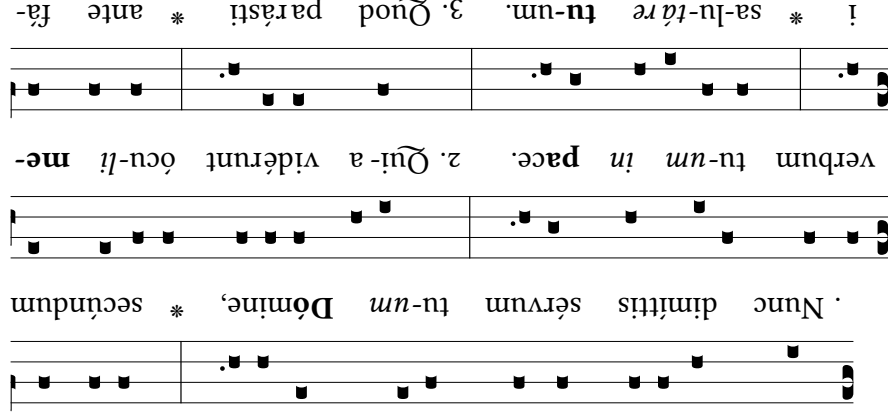
— B —

*Begin at the beginning p. 3 through to the Deus in adjutorium.*  
*Skip the antiphon and go straight into the Psalms for Sunday: Cum invocárem p. 7*

*Finish with this quadruple Alleluia:*




*Then straight into the Canticum without antiphon:*

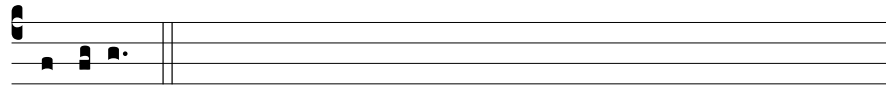


## Thursday

Ant.  
8. G.



d-jútor me- us \* et libe-rá-tor me- us esto  
Be my helper and my deliverer, O Lord.

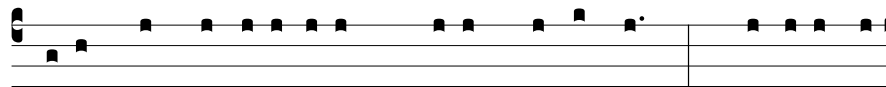


Dómine.  
P. T.  
Ant.

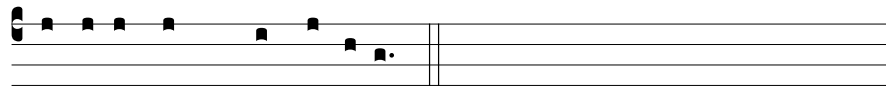


L-le-lú-ia. alle-lú-ia, alle-lú-ia.

## Psalm 69.



De-us, in adjutó-ri-um me-um intén-de : \* Dómine ad  
O God, come to my assistance; O Lord, make haste to help me.



adjuvándum me festína.

2. Confundántur et revereántur, \* qui quærunt ánimam meam.

Let them be confounded and ashamed that seek my soul:

3. Avertántur retrórsu(m), et erubéscant, \* qui volunt mihi mala.

Let them be turned backward, and blush for shame that desire evils to me:

4. Avertántur statim erubescéntes, \* qui dicunt mihi : Euge, euge.

Let them be presently turned away blushing for shame that say to me: Tis well, tis well.

5. Exsúltent et læténtur in te omnes qui quærunt te, \* et dicant  
semper : Magnificétur Dóminus : qui díligunt salutáre tuum.

Let all that seek thee rejoice and be glad in thee; and let such as love thy salvation say  
always: The Lord be magnified.

*The Collect is said without Oremus again dropping the voice on the last syllable as in the psalms.*

Vísita, quæsumus, Dómine, habitatió(n)em istam, et omnes insídias inimíci ab ea lónge repélle: † Ángeli tui sancti hábitent in ea, qui nos in pace custódiant; \* et benedíctio tua sit super nos semper.

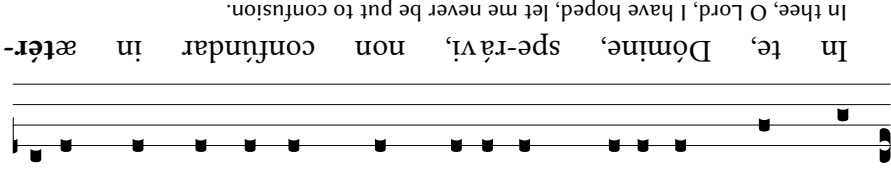
Visit we beseech thee, O Lord, this dwelling, and drive far from it the snares of the enemy. Let thy holy angels dwell herein to preserve us in peace and let thy blessing be always upon us.

*The conclusion Per Dóminum. is said silently on Thursday and Friday but aloud on Saturday.*

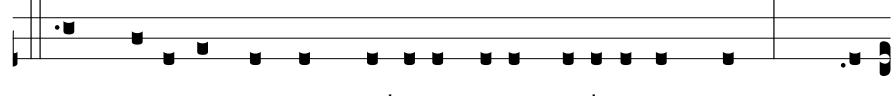
*All then rise and leave in silence.*

6. Ego vero egeñus, et **pauper** sum : \* Deus, *adjuva* me.  
But I am needy and poor; O God, help me.
7. Adjutor meus, et liberator meus **es** tu : \* Dómine, *ne moréris*.  
Thou art my helper and my deliverer: O Lord, make no delay.
8. Glória Patri, et Filio, \* et Spiritui **S**ancto.  
Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.
9. Sicut erat in principio, et núnc, et **sémp**er, \* et in sæcula sæculo-  
*rum*. Amen.  
As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

### Psaln 70. I.

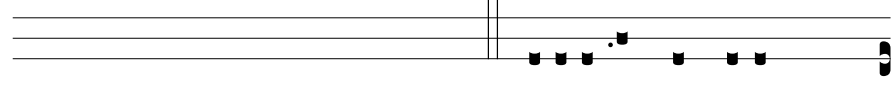


In thee, O Lord, I have hoped, let me never be put to confusion.



num : \* in justí-ti-a tu-a líbe-ra me, et é-ripe me.

Deliver me in thy justice, and rescue me.



Flex : me-a sémp : †

2. Inclina ad me aurem **tuam**, \* et **salva** me.

Incline thy ear unto me, and save me.

3. Esto mihi in Deum protectórem, et in locum **munitum** : \* ut **salvum**  
*me fácias*.

Be thou unto me a God, a protector, and a place of strength: that thou mayst make me  
safe.

4. Quóniam firmaméntum **meum**, \* et refúgium *meum es* tu.

For thou art my firmament and my refuge.

5. Deus meus, éripe me de manu peccatōris, \* et de manu contra  
legem agéntis et *iniqui* :

## Sacred Triduum

— A —

On Maundy Thursday, Compline should be celebrated after the altars  
have been stripped, and on Good Friday at some time after the Solemn  
Liturgy. No candles should be lit, and there should be no singing. On  
Holy Saturday, Compline is celebrated only by those who have not  
attended the Vigil.

Whoever presides should give a sign for the examination of conscience  
to begin, if this be customary, and the Hour begins simply with the  
Confiteor, Misereatur and Indulgentiam on a monotone. The first psalm  
is simply commenced (Cum invocarem p. 7). There are no antiphons,  
and the Gloria Patri is omitted. The voice is dropped a whole tone on  
the last syllable of each verse of the psalms.

After the three psalms the Canticle Nunc dimittis is recited in the same  
manner p. 65, no antiphons, voice lowered on last syllable.

On Maundy Thursday, all then kneel and recite together the following:

Christus factus est pro nobis obediens usque ad mortem.

Christ was made for us obedient unto death.

On Good Friday is said in place of this:

Christus factus est pro nobis obediens usque ad mortem, mortem

autem crucis.

Christ was made for us obedient unto death, death on the cross.

All say the Pater Noster silently

Deliver me, O my God, out of the hand of the sinner, and out of the hand of the transgressor of the law and of the unjust.

6. Quóniam tu es patíentia mea, **Dómine** : \* Dómine, spes mea a **juventúte mea**.

For thou art my patience, O Lord: my hope, O Lord, from my youth;

7. In te confirmátus sum ex **útero** : \* de ventre matris meæ tu es **protéctor meus**.

By thee have I been confirmed from the womb: from my mother's womb thou art my protector.

8. In te cantátio mea semper : † tamquam prodígium factus sum **multis** : \* et tu **adjutor fortis**.

Of thee shall I continually sing: I am become unto many as a wonder, but thou art a strong helper.

9. Repleátur os meum laude, ut cántem glóriam **tuam** : \* tota die **magnitúdinem tuam**.

Let my mouth be filled with praise, that I may sing thy glory; thy greatness all the day long.

10. Ne projícias me in témpore senectútis : \* cum defécerit virtus mea, ne **derelínquas** me.

Cast me not off in the time of old age: when my strength shall fail, do not thou forsake me.

11. Quia dixerunt inimíci mei **mihi** : \* et qui custodiébant ánimam meam, consílium fecérunt **in unum**.

For my enemies have spoken against me; and they that watched my soul have consulted together,

12. Dicéntes : Deus derelíquit eum, † persequímini, et comprehén-  
dite **eum** : \* quia non est **qui erípiat**.

Saying: God hath forsaken him: pursue and take him, for there is none to deliver him.

13. Deus ne elongéris **a me** : \* Deus meus, in auxílium **meum réspice**.

God, be not thou far from me: O my God, make haste to my help.

14. Glória Pátri, et **Fílio**, \* et **Spirítui Sáncto**.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

15. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémp**er, \* et in **sæcula sæculó-  
rum. Amen**.

Almighty, everlasting God, who by the co-operation of the Holy Spirit didst prepare the body and soul of the glorious Virgin-Mother Mary to become a dwelling-place meet for thy Son: grant that as we rejoice in her commemoration; so by her fervent intercession we may be delivered from present evils and from everlasting death. Through the same Christ our Lord. Amen.

Ÿ. Divínium auxílium máneat semper nobíscum. R̃. Amen.

May the divine assistance remain always with us. Amen.

véte. Et Jesum, benedictum fructum ventris tu-i,  
nobis post hoc exsí-li-um osténde. O cle-mens: O  
pi-a: O dulcis \* Virgo Ma-ri-a.

Hail, holy Queen, Mother of mercy,  
hail, our life, our sweetness, and our hope.  
To thee do we cry, the children of Eve;  
to thee do we send up our sighs,  
mourning and weeping in this valley of tears.  
Turn, then, most gracious advocate,  
thine eyes of mercy toward us;  
and after this our exile, show unto us  
the blessed fruit of thy womb, Jesus:  
O clement, O loving, O sweet Virgin Mary.

Ÿ. Ora pro nobis sancta Dei Génitrix.

Pray for us, O holy Mother of God.

Ŗ. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

That we may be made worthy of the promises of Christ.

Orémus.

Let us pray.

Omnípotens sempitérne Deus, qui gloriósae Virginis Matris Mariæ corpus et animam, ut dignum Filii tui habitáculum éffici mererétur, Spíritu Sancto cooperánte præparásti : † da, ut cujus commemora-tióne lætámur, \* ejus pia intercessióne ab instantibus malis et a mor-te perpétua liberémur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Ŗ. Amen.

Psalm 70. II.  
Confundántur, et de-fi-ci-ant detrahéntes ánimæ me-  
Let them be confounded and come to nothing that detract my soul;  
æ : \* ope-ri-ántur confu-si-óne et pudóre, qui quæ-let them be covered with confusion and shame that seek my hurt.

runt *ma-la* mihi. *Flex* : litte-ra-túram, †

2. Ego autem semper sperabo : \* et adjiciam super omnem *laudem tuam*.  
But I will always hope; and will add to all thy praise.

3. Os meum annuntiabit justitiam tuam : \* tota die *salutare tuum*.

My mouth shall shew forth thy justice; thy salvation all the day long.

4. Quóniam non cognóvi litteratúram, † introibo in poténtias Dómi-ni : \* Dómine, memorábor justitiæ tuæ *solius*.

Because I have not known learning, I will enter into the powers of the Lord: O Lord, I will be mindful of thy justice alone.

5. Deus, docuisti me a juventute *mea* : \* et usque nunc pronuntiábo mirabilia *tua*.

Thou hast taught me, O God, from my youth: and till now I will declare thy wonderful works.

6. Et usque in senéctam et *sénium* : \* Deus, ne *derelinquas* me,

And unto old age and grey hairs: O God, forsake me not,

7. Donec annúntiem bráchium *tuum* \* generatióni omni, *quæ ven-túra* est :

Until I shew forth thy arm to all the generation that is to come:

8. Poténtiam tuam, et justítiam tuam, Deus, † usque in altíssima, quæ fecísti magnália : \* Deus, quis símilis tibi?

Thy power, And thy justice, O God, even to the highest great things thou hast done: O God, who is like to thee?

9. Quantas ostendísti mihi tribulatiónes multas et malas : † et convérsus vivificásti me : \* et de abyssis terræ íterum *reduxísti* me :

How great troubles hast thou shewn me, many and grievous: and turning thou hast brought me to life, and hast brought me back again from the depths of the earth:

10. Multiplicásti magnificéntiam tuam : \* et convérsus consolátus es me.

Thou hast multiplied thy magnificence; and turning to me thou hast comforted me.

11. Nam et ego confitébor tibi in vasis psalmi veritátem tuam : \* Deus, psallam tibi in cíthara, *Sanctus* Israël.

For I will also confess to thee thy truth with the instruments of psaltery: O God, I will sing to thee with the harp, thou holy one of Israel.

12. Exsultábunt lábia mea cum cantávero tibi : \* et ánima mea, quam redemísti.

My lips shall greatly rejoice, when I shall sing to thee; and my soul which thou hast redeemed.

13. Sed et lingua mea tota die meditábitur justítiam tuam : \* cum confúsi et revériti fúerint, qui quærun *mala* mihi.

Yea and my tongue shall meditate on thy justice all the day; when they shall be confounded and put to shame that seek evils to me.

14. Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

15. Sicut érat in princípío, et núnc, et *sémp*er, \* et in sæcula sæculórum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Ant.  
8 G  
A

d-jútor me- us et libe-rá-tor me- us esto Dó-  
Be my helper and my deliverer, O Lord.

véntris tú- i, nó-bis post hoc exsí-li- um os-ténde.  
O clé-mens: O pí- a: O dúlcis \* Vírgo Ma-  
rí- a.

### Simple tone:

5.  
S Alve, Regína, \* ma-ter mi-se-ri-córdi-æ: Vi-ta,  
dulcé-do, et spes nostra, salve. Ad te clamámus, éx-  
su-les, fí-li- i Hevæ. Ad te suspi-rámus, geméntes et  
flentes in hac lacrimárum valle. E-ia ergo, Advocá-ta  
nostra, illos tu-os mi-se-ri-córdes ócu-los ad nos con-



O God, who through the resurrection of Thy Son our Lord Jesus Christ didst vouchsafe to give joy to the world: grant, we beseech thee, that through His Mother, the Virgin Mary, we may obtain the joys of everlasting life. Through Christ our Lord. Amen.

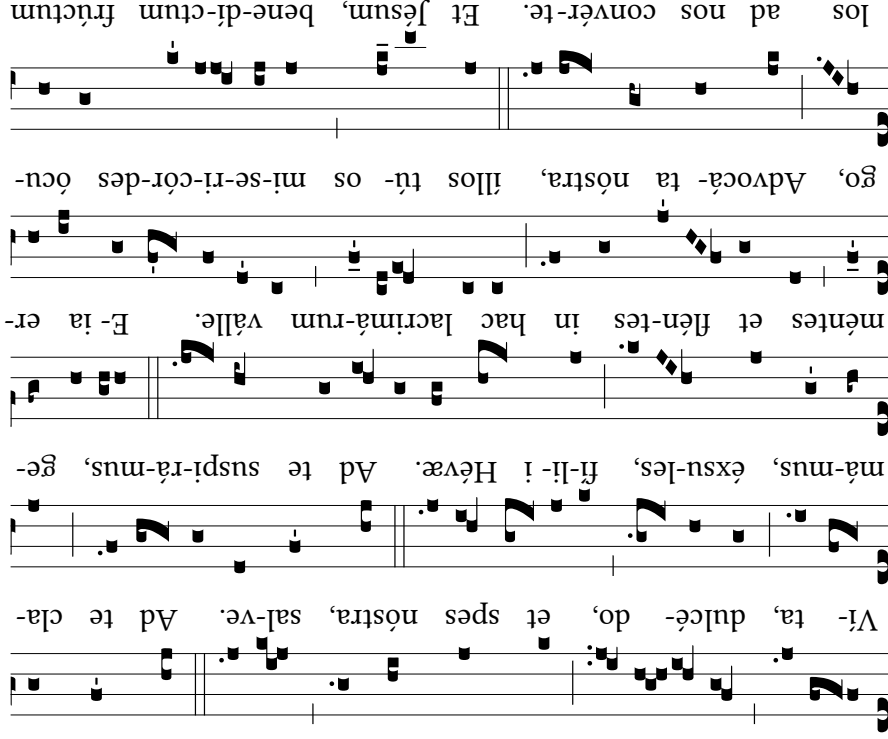
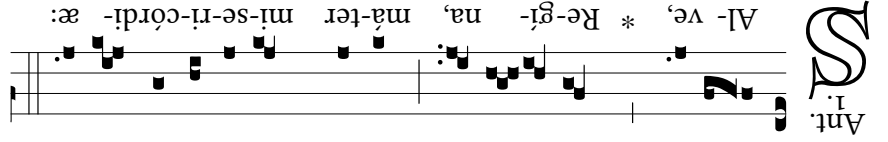
Ÿ. Divinum auxilium maneat semper nobiscum. R. Amen.

May the divine assistance remain always with us. Amen.

## During the year

*From Trinity Sunday to the Saturday before the first Sunday of Advent.*

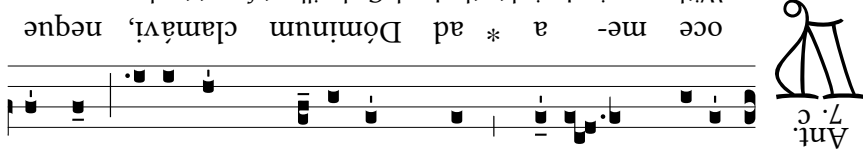
**Solemn tone:**



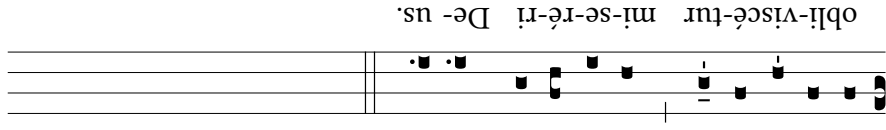
## Friday

### Outside Paschal Time.

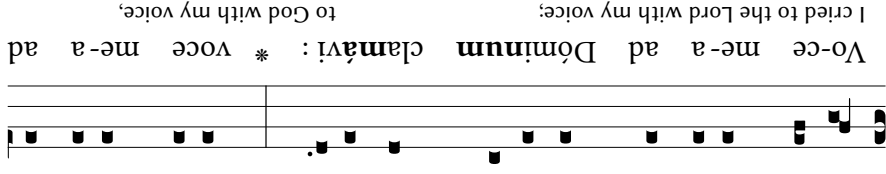
*for Paschaltide, see p. 89.*



With my voice I cried to the Lord, God will not forget to show mercy.



### Psalms 76. I.



I cried to the Lord with my voice;

to God with my voice;

De-um, et intēdit mihi. Flex: exqui-si-vi, †

and he gave ear to me.

2. In die tribulatiónis meæ Deum exquisívi, † mánibus meis nocte **contra eum** : \* et non **sum decéptus**.

In the day of my trouble I sought God, with my hands lifted up to him in the night, and I was not deceived.

3. Rénuít consolári ánima mea, † memor fui Dei, et delectátus sum, et **exercitátus sum** : \* et defécit **spíritus meus**.

My soul refused to be comforted: I remembered God, and was delighted, and was exercised, and my spirit swooned away.

4. Anticipavérunt vigílias **óculi mei** : \* turbátus sum, et non **sum locútus**.

My eyes prevented the watches: I was troubled, and I spoke not.

5. Cogitávi **dies antíquos** : \* et annos ætérnos in **mente hábui**.

I thought upon the days of old: and I had in my mind the eternal years.

6. Et meditátus sum nocte cum **corde meo**, \* et exercitábar, et scopébam **spíritum meum**.

And I meditated in the night with my own heart: and I was exercised and I swept my spirit.

7. Numquid in ætérnum projíciet **Deus** : \* aut non appónet ut complacítior sit **adhuc**?

Will God then cast off for ever? or will he never be more favourable again?

8. Aut in finem misericórdiam **suam abscíndet**, \* a generatióne in generatióne?

Or will he cut off his mercy for ever, from generation to generation?

9. Aut obliviscétur miseréri **Deus** : \* aut continébit in ira sua misericórdias **suas**?

Or will God forget to shew mercy? or will he in his anger shut up his mercies?

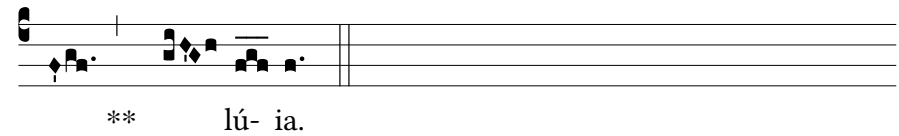
10. Et **dixi** : Nunc **cœpi** : \* hæc mutátio dexteræ **Excélsi**.

And I said, Now have I begun: this is the change of the right hand of the most High.

11. Memor fui **óperum Dómini** : \* quia memor ero ab inítio mirabílium **tuórum**.

I remembered the works of the Lord: for I will be mindful of thy wonders from the beginning.

12. Et meditábor in ómnibus **opéribus tuis** : \* et in adinventiόνibus tuis **exercébor**.



Simple tone:



lú-ia: Ora pro nobis De-um, alle-lú- ia.

Queen of heaven, rejoice, alleluia.

For He whom thou didst merit to bear, alleluia,  
has risen as he said, alleluia.

Pray to God for us, alleluia.

Rejoice and be glad, O Virgin Mary, alleluia.

For the Lord has truly risen, alleluia.

Ÿ. Gaude et lætare Virgo María, allelúia.

Rejoice and be glad O Virgin Mary, alleluia.

Ŕ. Quia surréxit Dóminus vere, allelúia.

For the Lord has risen indeed, alleluia.

Orémus.

Let us pray.

Deus, qui per resurrectionem Filii tui Dómini nostri Jesu Christi mundum lætificáre dignatus es : † præsta, quæsumus; ut per ejus Genitrícem Vírginem Mariám, \* perpétuæ capíamus gáudia vitæ. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum. Ŕ. Amen.

Concede, miséricors Deus, fragilitati nostræ præsidium : † ut qui sanctæ Dei Genitricis memoriam agimus, \* intercessionis ejus auxilio, a nostris iniquitatibus resurgamus. Per eundem Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

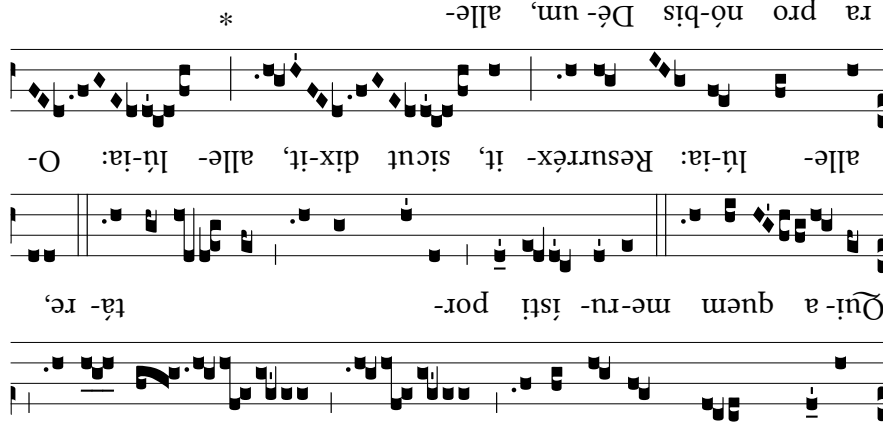
We beseech thee, O Lord, mercifully to assist our infirmity: that like as we do now commemorate Blessed Mary Ever-Virgin, Mother of God; so by the help of her intercession we may die to our former sins and rise again to newness of life. Through the same Christ our Lord. Amen.

ŷ. Divinum auxilium mâneat semper nobiscum. R. Amen.  
May the divine assistance remain always with us. Amen.

## Paschaltide

*From Easter Sunday to the Saturday after Pentecost.*

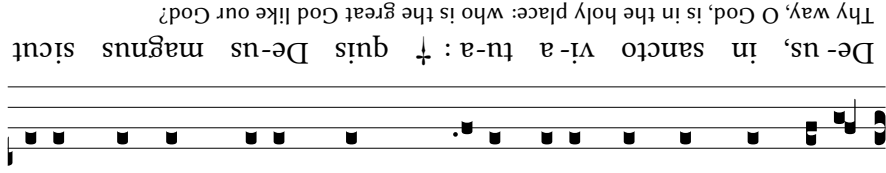
Solemn tone:



## Psaln 76. II.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.  
sæculorum. Amen.

And I will meditate on all thy works: and will be employed in thy inventions.  
13. Glória Patri, et Filio, \* et Spiritui Sancto.  
Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.  
14. Sicut erat in principio, et nunc, et sæp̃per, \* et in sæcula



2. Notam fecisti in pópulis virtutem tuam : \* Redemisti in bráchio tuo pópulum tuum filios Jacob et Joseph.  
Thou hast made thy power known among the nations: With thy arm thou hast redeemed thy people the children of Jacob and of Joseph.  
3. Vidérunt te aquæ, Deus, vidérunt te aquæ : \* et timuérunt et turbatæ sunt abyssi.  
The waters saw thee, O God, the waters saw thee: and they were afraid, and the depths were troubled.

4. Multitúdo sônitus aquarum : \* vocem dedérunt nubes.  
Great was the noise of the waters: the clouds sent out a sound.  
5. Etenim sagittæ tuæ transeunt : \* vox tonitrui tui in rota.  
For thy arrows pass: The voice of thy thunder in a wheel.  
6. Illuxérunt cornuscatiónes tuæ orbi terræ : \* commóta est, et contrémuit terra.  
Thy lightnings enlightened the world: the earth shook and trembled.

7. In mari via tua, et sémîtæ tuæ in aquis multitis : \* et vestigia tua non cognoscéntur.

Thy way is in the sea, and thy paths in many waters: and thy footsteps shall not be known.

8. Deduxísti sicut oves **pópulum tuum**, \* in manu **Móysi** et **Aaron**.

Thou hast conducted thy people like sheep, by the hand of Moses and Aaron.

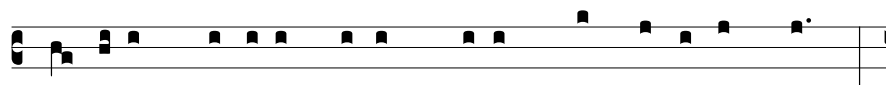
9. Glória **Pátri**, et **Fílio**, \* et **Spirítui Sáncto**.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

10. Sicut érat in princípíio, et **núnc**, et **sémper**, \* et in **sæcula sæculórum**. **Amen**.

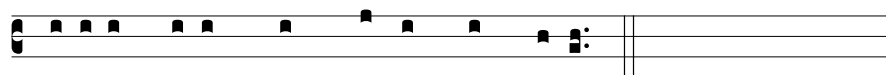
As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

### Psalm 85.



Inclína, Dómine, aurem tu-am, **et exáudi** me : \*

Incline thy ear, O Lord, and hear me: for I am needy and poor.



quóni-am inops, et **pauper** sum **ego**.

2. Custódi ánimam meam, **quóniam sanctus** sum : \* **salvum** fac **servum** tuum, Deus meus, **sperántem in** te.

Preserve my soul, for I am holy: save thy servant, O my God, that trusteth in thee.

3. Miserére mei, Dómine, quóniam ad te clamávi tota die : † lætífica ánimam **servi tui**, \* quóniam ad te, Dómine, ánimam **meam levávi**.

Have mercy on me, O Lord, for I have cried to thee all the day. Give joy to the soul of thy servant, for to thee, O Lord, I have lifted up my soul.

4. Quóniam tu, Dómine, suávis et **mitis** : \* et multæ misericórdiæ **ómnibus invocántibus** te.

For thou, O Lord, art sweet and mild: and plenteous in mercy to all that call upon thee.

5. Auribus pércipe, Dómine, oratióem **meam** : \* et inténde voci **deprecatiónis meæ**.

Give ear, O Lord, to my prayer: and attend to the voice of my petition.

6. In die tribulatiónis meæ clamávi **ad** te : \* quia **exaudísti** me.

I have called upon thee in the day of my trouble: because thou hast heard me.

6. 

-ve, Regína cælórum, \* Ave Dómina Ange-  
lórur: Salve radix, salve porta, Ex qua mundo lux  
est orta: Gaude Virgo glo-ri- ósa, Su-per omnes spe-  
ci- ósa: Va-le, o valde decó-ra, Et pro no-bis Christum  
exó- ra.

Hail, Queen of heaven;  
Hail, Mistress of the Angels;  
Hail, root of Jesse;  
Hail, the gate through which the Light rose over the earth.  
Rejoice, Virgin most renowned and of unsurpassed beauty.

Farewell, O most beautiful one, and pray for us to Christ.

Ÿ. Dignáre me laudáre te, Virgo sacráta.

Vouchsafe that I may praise thee, O sacred Virgin.

Ŕ. Da mihi virtútem contra hostes tuos.

Give me strength against thine enemies.

Orémus

Let us pray.

intercedere sentiāmus, \* per quam meruimus auctōrem vitæ susci-  
pere, Dōminum nostrum Jesum Christum Filium tuum. R̃. Amen  
O God, Who by the fruitful virginity of blessed Mary, hast given to mankind the rewards  
of eternal salvation: grant, we beseech You, that we may experience her intercession for  
us, by whom we deserved to receive the Author of life, our Lord Jesus Christ, Your Son.  
Amen.

Y. Divinum auxilium maneat semper nobiscum. R̃. Amen.

May the divine assistance remain always with us. Amen.

## Lent

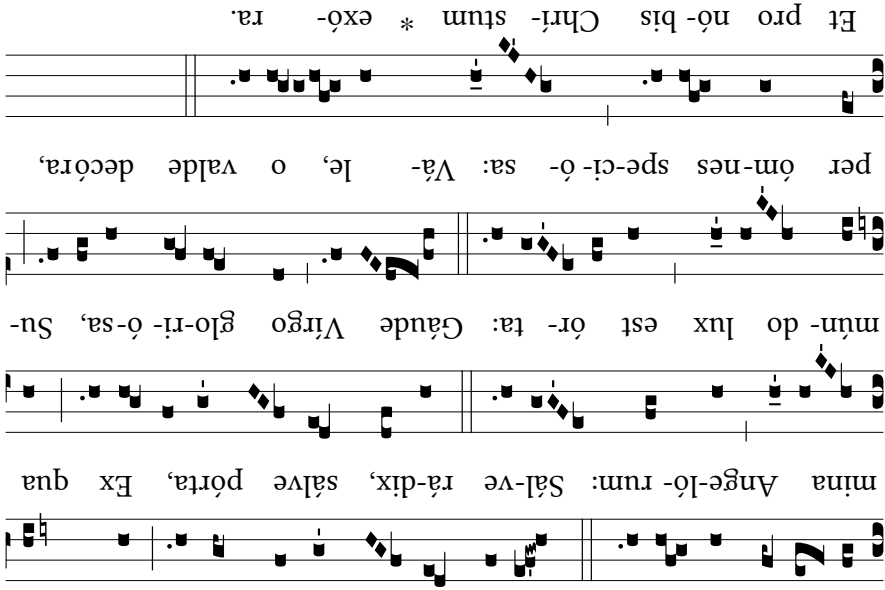
*From 2nd February to Holy Wednesday.*

**Solemn tone:**

Ant.  
6.  
ve, - ve, \* Regina Cæ-lo-rum, A-ve Dô-



mina Ange-lô-rum: Sal-ve rà-dix, salve pòrta, Ex qua  
mùn-do lux est òr-ta: Gæude Virgo gło-ri-ô-sa, Su-  
per òm-nes spe-ci-ô-sa: Vá-le, o valde decòra,  
Et pro nó-bis Chri-stum \* exó-ra.



**Simple tone:**

7. Non est símilis tui in diis, Dōmine : \* et non est secúndum ópera  
tua.

There is none among the gods like unto thee, O Lord: and there is none according to thy  
works.

8. Omnes gentes quascúmque fecisti, vénient, et adorábunt coram  
te, Dōmine : \* et gloriificábunt nomen tuum.

All the nations thou hast made shall come and adore before thee, O Lord: and they shall  
glorify thy name.

9. Quóniam magnus es tu, et faciens mirabilia : \* tu es Deus solus.  
For thou art great and dost wonderful things: thou art God alone.

10. Deduc me, Dōmine, in via tua, † et ingrédiar in veritáte tua : \*  
lætétur cor meum ut timeat nomen tuum.

Conduct me, O Lord, in thy way, and I will walk in thy truth: let my heart rejoice that it  
may fear thy name.

11. Confitébor tibi, Dōmine, Deus meus, in toto corde meo, \* et  
glorificábo nomen tuum in ætérnum.

I will praise thee, O Lord my God: with my whole heart, and I will glorify thy name for  
ever:

12. Quia misericórdia tua magna est super me : \* et eruísti ánimam  
meam ex inférno inféri.

For thy mercy is great towards me: and thou hast delivered my soul out of the lower hell.

13. Deus iniqui insurrexérunt super me, † et synagòga poténtium  
quæsiérunt ánimam meam : \* et non proposuérunt te in conspéctu  
suo.

O God, the wicked are risen up against me, and the assembly of the mighty have sought  
my soul: and they have not set thee before their eyes.

14. Et tu, Dōmine, Deus miserátor et miséricors, \* pátiens, et multæ  
misericórdiæ, et verax.

And thou, O Lord, art a God of compassion, and merciful, patient, and of much mercy, and  
true.

15. Respice in me, et miserere mei, † da impérium tuum púero tuo : \*  
et saluum fac filium ancillæ tuæ.

O look upon me, and have mercy on me: give thy command to thy servant, and save the  
son of thy handmaid.

16. Fac mecum signum in bonum, † ut vídeant qui odérunt me, et **confundántur** : \* quóniam tu, Dómine, adjuvísti me, et consolátus es me.

Shew me a token for good: that they who hate me may see, and be confounded, because thou, O Lord, hast helped me and hast comforted me.

17. Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

18. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, \* et in sácula sáculórum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Ant.  
7. c

oce me- a ad Dóminum clamávi, neque ob-  
With my voice I cried to the Lord, God will not forget to show mercy.

li-viscé-tur mi-se-ré-ri De- us.

## Saturday

### Outside Paschal Time.

For Paschaltide see p. 94.

Ant.  
5. a

ntret orá-ti-o me-a \* in conspéctu tu-o Dómi-  
May my prayer come into thy sight, O Lord.

ne.

Star of the deep and Portal of the sky!  
Mother of Him who thee made from nothing made.  
Sinking we strive and call to thee for aid:  
Oh, by what joy which Gabriel brought to thee,  
Thou Virgin first and last, let us thy mercy see.

*In Advent :*

Ÿ. Angelus Dómini nuntiávit Maríæ.

The angel of the Lord declared unto Mary.

℞. Et concépit de Spíritu Sancto.

And she conceived by the Holy Spirit.

Orémus.

Let us pray.

Grátiam tuam, quæsumus Dómine, méntibus nostris infúnde : † ut qui, Angelo nuntiánte, Christi Filii tui Incarnatiónem cognóvimus, \* per passiónem ejus et crucem ad resurrectiόνis glóriam perducámur. Per éundem Christum Dóminum nostrum. ℞. Amen.

Pour forth, we beseech thee, O Lord, thy grace into our hearts, that we to whom the incarnation of Christ thy Son was made known by the message of an angel, may by his Passion and Cross be brought to the glory of his resurrection. Through the same Christ our Lord. Amen.

Ÿ. Divínium auxílium máneat semper nobíscum. ℞. Amen.

May the divine assistance remain always with us. Amen.

*From the 24th December to 1st February :*

Ÿ. Post partum Virgo invioláta permansísti.

After childbirth, O Virgin, thou didst remain inviolate.

℞. Dei Génitrix, intercède pro nobis.

O Mother of God, plead for us.

Orémus.

Let us pray.

Deus, qui salutis ætérnæ, beátæ Maríæ virginitáte fecúnda, humano géneri præmia præstitísti : † tríbue, quæsumus; ut ipsam pro nobis

## Psalm 87.



Dōmine, De-us sa-lu-tis **me**-æ : \* in di-e clamāvi, et  
O Lord, the God of my salvation: I have cried in the day, and in the night



nocte coram te. *Flex* : sepulcris, †  
before thee.

2. Intret in conspēctu tuo oratio **mea** : \* inclina aurem tuam ad  
**precem meam** :

Let my prayer come in before thee: incline thy ear to my petition.

3. Quia repleta est malis anima **mea** : \* et vita mea infēno appro-  
pinquāvit.

For my soul is filled with evils: and my life hath drawn nigh to hell.

4. Aestimatus sum cum descendētibz in **lacum** : \* factus sum sicut  
homo sine adiutorio, inter **mōrtuos liber**.

I am counted among them that go down to the pit: I am become as a man without help,  
free among the dead.

5. Sicut vulnerati dormientes in sepulcris, † quorum non es memor  
**amplius** : \* et ipsi de manu **tua repulsi** sunt.

Like the slain sleeping in the sepulchres, whom thou rememberest no more: and they are  
cast off from thy hand.


6. Posuerunt me in lacu infēriori : \* in tenebrōsis, et in **umbra mortis**.  
They have laid me in the lower pit: in the dark places, and in the shadow of death.

7. Super me confirmatus est furor **tuus** : \* et omnes fluctus tuos  
induxisti **super me**.

Thy wrath is strong over me: and all thy waves thou hast brought in upon me.

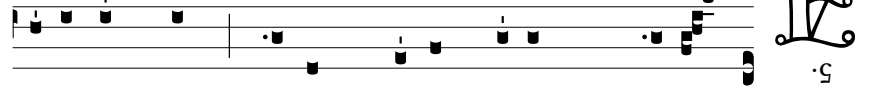
8. Longe fecisti notos meos **a me** : \* posuerunt me abominatiōnem  
sibi.


Thou hast put away my acquaintance far from me: they have set me an abomination to  
themselves.



rem: Vir-go pri-us ac postē-ri-us, Gab-ri-è-lis ab  
ô-re sumens illud Ave, \* pecca-tōrum mi-se-rè-re.


Simple tone:



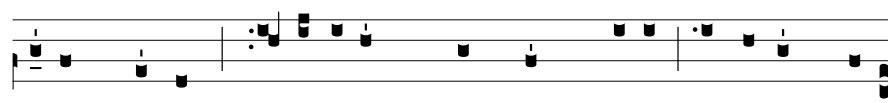
5.  L-ma \* Redemptō-ris Ma-ter, quæ pèrvi-a



caeli porta manes, Et stella ma-ris, succurre cadēti



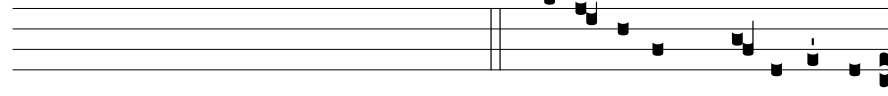
surgere qui curat pōpu-lo: Tu quæ genu-istī, na-tu-



ra mi-rānte, tu-um san-ctum Geni-tōrem: Virgo pri-us



ac postē-ri-us, Gab-ri-è-lis ab ore sumens illud Ave,



pecca-tōrum mi-se-rè-re.

Loving Mother of our Saviour, hear thou thy people's cry

9. Tráditus sum, et non egrediébar : \* óculi mei languérunt **præ** inópia.

I was delivered up, and came not forth: My eyes languished through poverty.

10. Clamávi ad te, Dómine, tota **die** : \* expándi ad te **manus meas**.

All the day I cried to thee, O Lord: I stretched out my hands to thee.

11. Numquid mórtuis fácies mirabília : \* aut médici suscitábunt, et confitebúntur **tibi**?

Wilt thou shew wonders to the dead? or shall physicians raise to life, and give praise to thee?

12. Numquid narrábit áliquis in sepúlcro misericórdiam **tuam**, \* et veritátem tuam in perditíone?

Shall any one in the sepulchre declare thy mercy: and thy truth in destruction?

13. Numquid cognoscéntur in ténebris mirabília **tua**, \* et justítia tua in terra obliuiónis?

Shall thy wonders be known in the dark; and thy justice in the land of forgetfulness?

14. Et ego ad te, Dómine, clamávi : \* et mane orátio mea præveniet te.

But I, O Lord, have cried to thee: and in the morning my prayer shall prevent thee.

15. Ut quid, Dómine, repéllis oratiónem **meam** : \* avértis faciém **tuam a me**?

Lord, why castest thou off my prayer: why turnest thou away thy face from me?

16. Pauper sum ego, et in labóribus a juventúte **mea** : \* exaltátus autem, humiliátus sum et conturbátus.

I am poor, and in labours from my youth: and being exalted have been humbled and troubled

17. In me transiérunt iræ **tuæ** : \* et terróres tui conturbavérunt me.

Thy wrath hath come upon me: and thy terrors have troubled me.

18. Circumdedérunt me sicut aqua tota **die** : \* circumdedérunt me **simul**.

They have come round about me like water all the day: they have compassed me about together.

19. Elongásti a me amicum et **próximum** : \* et notos meos **a miséria**.

Friend and neighbour thou hast put far from me: and my acquaintance, because of misery.

— 5 —

## The Marian Antiphon

### Advent and Christmas

Solemn tone:

Ant.  
5.

L- ma \* Redemptó-ris Má- ter, quæ  
pérvi- a cæ-li pórtā ma- nes, Et stél- la má- ris, suc-  
cúrre cadén- ti súrge-re qui cú- rat pópu-lo: Tu quæ  
genu- í- sti, na- tú- ra mi- rán- te, tú- um sánctum Ge- ni- tó-




Then the celebrant intones the Marian Antiphon of the season: Alma Redemptoris Mater for Advent and Christmas through to 1st February; p. 69; Ave Regina Caelorum for the Purification of Our Lady and February to Holy Wednesday, p. 72; Regina Caeli for Easter, p. 74 and lastly the Salve Regina, p. 76.

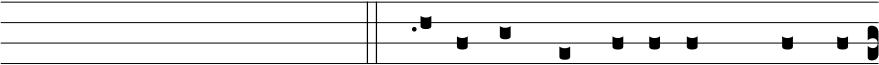
20. Glória Patri, et Filio, \* et Spiritui Sancto.  
Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.  
21. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, \* et in sæcula sæculorum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Psalms 102. I.



Benedic, anima me-a, Dòmino : \* et òmni-a, quæ intra  
Bless the Lord, O my soul: and let all that is within me



me sunt, nòmi-ni sancto e-jus.  
bless his holy name.

2. Bénédic, ànima mea, Dòmino : \* et noli oblivisci omnes retribu-  
tiones ejus.

Bless the Lord, O my soul, and never forget all he hath done for thee.

3. Qui propitiàtur omnibus iniquitatibus tuis : \* qui sanat omnes  
infirmiàtes tuas.

Who forgiveth all thy iniquities: who healeth all thy diseases.

4. Qui rēdmittit de intēritu vitam tuam : \* qui coronat te in misericor-  
dia et misericordiis.

Who redeemeth thy life from destruction: who crowneth thee with mercy and compassion.  
5. Qui replet in bonis desiderium tuum : \* renovabitur ut aquilæ  
juvénus tua.

Who satisfieth thy desire with good things: thy youth shall be renewed like the eagle's.

6. Fāciens misericórdias Dòminus : \* et iudicium omnibus injūriam  
patēntibus.

The Lord doth mercies, and judgment for all that suffer wrong.

7. Notas fecit vias suas Mòysi, \* filiis Israël voluntates suas.

He hath made his ways known to Moses: his wills to the children of Israel.

8. Miserátor, et miséricors **Dóminus** : \* longánimis et **multum** miséricors.

The Lord is compassionate and merciful: longsuffering and plenteous in mercy.

9. Non in perpétuum irascétur : \* neque in ætérnum **comminábitur**.

He will not always be angry: nor will he threaten for ever.

10. Non secúndum peccáta nostra fecit **nobis** : \* neque secúndum iniquitátes nostras **retríbuit nobis**.

He hath not dealt with us according to our sins: nor rewarded us according to our iniquities.

11. Quóniam secúndum altitúdinem cæli a **terra** : \* corroborávit misericórdiam suam **super timéntes** se.

For according to the height of the heaven above the earth: he hath strengthened his mercy towards them that fear him.

12. Quantum distat ortus ab occidénte : \* longe fecit a nobis iniquitátes **nostras**.

As far as the east is from the west, so far hath he removed our iniquities from us.

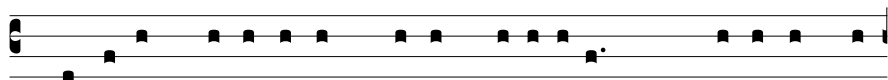
13. Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui **Sáncto**.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

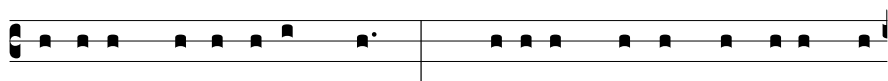
14. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémper**, \* et in sæcula sæculórum. **Amen**.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

### Psalm 102. II.



Quómodo mi-se-ré-tur pa-ter fi-li-órum, † mi-sértus est  
As a father hath compassion on his children, so hath the Lord



Dóminus timéntibus se : \* quóni- am ipse cognóvit fig-  
compassion on them that fear him: for he knoweth our frame.

℞. Et clamor meus ad te véniat.

And let my cry come unto Thee.

Orémus.

Let us pray.

Vísita, quæsumus, Dómine, habitatióem istam, et omnes insídias inimíci ab ea lónge repélle: † Ángeli tui sancti hábitent in ea, qui nos in pace custódiánt; \* et benedíctio tua sit super nos semper. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Filium tuum: † qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, \* per ómnia sæcula sæculórum.

Visit we beseech thee, O Lord, this dwelling, and drive far from it the snares of the enemy. Let thy holy angels dwell herein to preserve us in peace and let thy blessing be always upon us. Through Jesus Christ, thy Son our Lord, Who liveth and reigneth with thee, in the unity of the Holy Ghost, ever one God, world without end.

℞. Amen.

Amen.

Ÿ. Dómine, exáudi oratióem meam.

O Lord, hear my prayer.

℞. Et clamor meus ad te véniat.

And let my cry come unto Thee.

*The cantors chant:*

Ÿ. Benedicámus Dómino.

Let us bless the Lord.

℞. Deo grátias.

Thanks be to God.

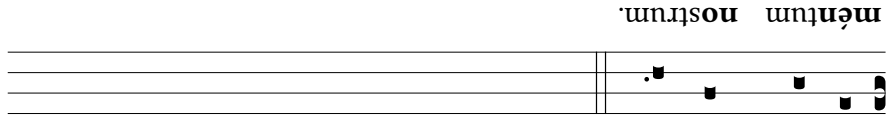
*The celebrant gives the blessing:*

Benedícat et custódiat nos omnípotens et miséricors Dóminus, ✠ Pater, et Fílius, et Spíritus Sanctus.

The almighty and merciful Lord the Father, the Son and the Holy Spirit bless us and keep us

℞. Amen.

Amen.



**mēntum nostrum.**

2. Recordatus est quoniam pulvis sumus : † homo, sicut fœnum dies ejus, \* tamquam flos agri sic **efflorescit**.

He remembereth that we are dust: Man's days are as grass, as the flower of the field so shall he flourish.

3. Quoniam spiritus pertansibit in illo, et non subsistet : \* et non cognoscet amplius locum suum.

For the spirit shall pass in him, and he shall not be: and he shall know his place no more.

4. Misericordia autem Domini ab æterno, \* et usque in æternum super **timētes eum**.

But the mercy of the Lord is from eternity and unto eternity upon them that fear him:

5. Et iustitia illius in filios filiorum, \* his qui servant **testamētum ejus**.

And his justice unto children's children, To such as keep his covenant,

6. Et mēiores sunt mandatōrum **ipsius**, \* ad faciēdum **ea**.

And are mindful of his commandments to do them.

7. Dominus in cælo parāvit sedem suam : \* et regnum ipsius omnibus **dominabitur**.

The Lord hath prepared his throne in heaven: and his kingdom shall rule over all.

8. Benedicite Domino, omnes Angeli ejus : † potēntes virtūte, faciēntes verbum illius, \* ad audiēdam vocem **sermōnum ejus**.

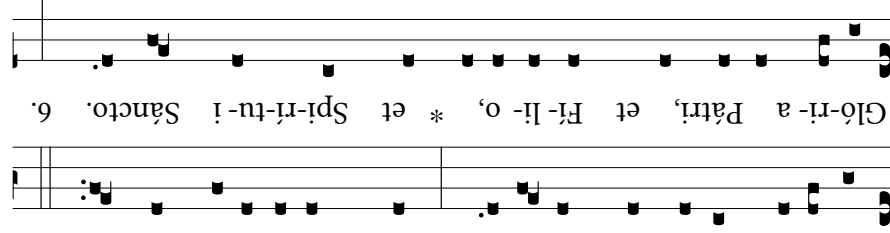
Bless the Lord, all ye his angels: you that are mighty in strength, and execute his word, hearkenings to the voice of his orders.

9. Benedicite Domino, omnes virtūtes ejus : \* ministri ejus, qui faciēt voluntatem ejus.

Bless the Lord, all ye his hosts: you ministers of his that do his will.

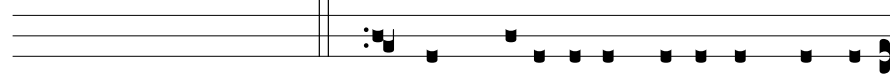
10. Benedicite Domino, omnia opera ejus : † in omni loco domina-tionis ejus, \* bēnedic, anima **mea, Domino**.

Bless the Lord, all his works: in every place of his dominion, O my soul, bless thou the Lord.



Glo-ri-a Patri, et Fi-li-o, \* et Spi-ri-tu-i Sancto. 6.

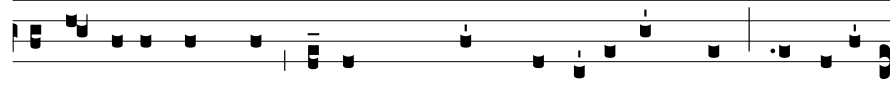
Sicut ē-rat in prin-ci-pi-o, et nūc, et sēmp̄r, \*



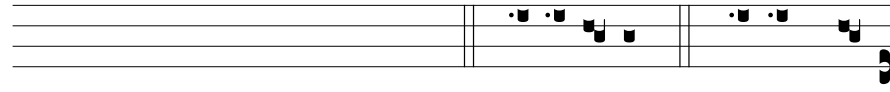
et in sæcu-la sæcu-lōrum. Amen.



Alva nos, Domi-ne, vi-gi-lāntes, custōdi nos dor-Save us, O Lord, while we are awake safeguard us while



mi-ēntes : ut vi-gi-lēmus cum Christo, et requi-escāmus we sleep that we may keep watch with Christ, and rest in peace.



in pa-ce. TP. Alle-lu-ia.

*If the celebrant is a priest he sings Dominus vobiscum. and the choir replies Et cum spiritu tuo. Otherwise the celebrant sings Domine exaudi as below*

ŷ. Domine, exaudi orationem meam.

O Lord, hear my prayer.

## The Collect


## 11. Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

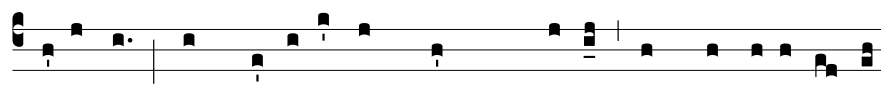
12. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémper**, \* et in sǣcula sǣculórum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

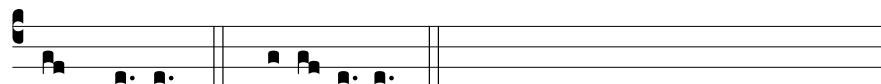
Ant.  
5. a



ntret orá-ti-o me-a in conspéctu tu-o Dómine.  
May my prayer come into thy sight, O Lord.



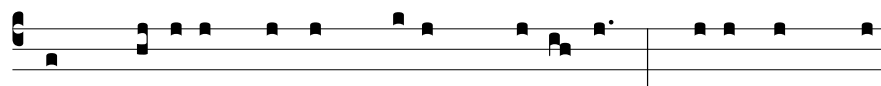
mi-éntes : ut vi-gi-lémus cum Chrísto, et requi-escámus  
we sleep that we may keep watch with Christ, and rest in peace.



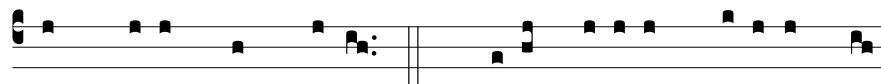
in pá-ce. T.P. Alle-lú-ia.

## Canticle of Simeon.

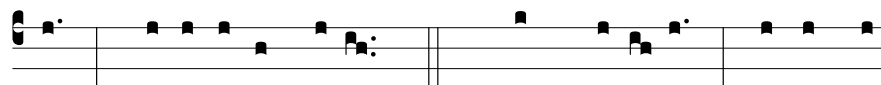
Luke 2.



Nunc dimíttis sérvum tú-um Dómi-ne, \* secúndum vér-  
Now thou dost dismiss thy servant O Lord according to thy word



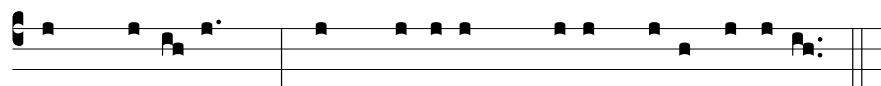
bum tú-um in pá-ce: 2. Qui-a vidérunt ócu-li mé-  
in peace. For my eyes have seen



i \* sa-lu-tá-re tú-um: 3. Quód pa-rásti \* ante fá-  
thy salvation. That you have prepared before the face



ci-em ómni-um popu-lórum: 4. Lúmen ad reve-la-ti-ó-  
of all people. A light of revelation to the gentiles



nem génti-um, \* et gló-ri-am plébis tú-æ Isra-ël. 5.  
and the glory of thy people Israel.

In manus.

¶. Custodi nos Domine ut pupillam oculi. alle-lu-

ia.

℞. Sub umbra a-larum tu-arum pro-tege nos. alle-lu-

ia.

*The celebrant intones the Salve nos. The cantors intone the Nunc dimittis and bow to the celebrant's side to continue it, genuflect and return to their places*

Ant.  
3. a.

Alva nos, \* Dòmi-ne, vi-gi-lantes, custodi nos dor-

Save us, O Lord, while we are awake  
safeguard us while

### The Cantic

### The Hymn

— 3 —

*The cantors preintone the first line of the hymn which the celebrant then intones aloud. The celebrant's side sing the first verse, then the other side for the second verse then all together for the doxology.*

### Sundays and minor feasts:


8.

E lucis ante terminum, Rerum Cre-à-tor, pò-

scimus, Ut pro tu-a clemènti-a, Sis præsul et custo-

di-a. 2. Procul recédant sònni-a, Et nòcti-um phan-

tasma-ta: Hostémque nostrum còprime, Ne pollu-àntur



córpora. 3. Præsta, Pa-ter pi-íssime, Patrique compar U-  
ni-ce, Cum Spí-ri-tu Parácli-to, Regnans per omne sæ-  
cu-lum. A-men.

## Feasts:

4.



E lucis ante térmi-num, Rerum Cre-á-tor, pósci-  
mus, Ut pro tu-a cleménti-a, Sis præsul et custódi-  
a. 2. Procul re-cé-dant sómni-a, Et nócti-um phan-  
tásma-ta: Hostémque nostrum cómprime, Ne pollu-ántur  
córpo-ra. 3. Præsta, Pa-ter pi-íssi-me, Patrique compar



Dé-us ve-ri-tá-tis. \* Comméndo. ̑. Gló-ri-a Pátri, et  
Fí-li-o, et Spi-rí-tu-i Sáncto. In mánus.  
̑. Custódi nos Dómine ut pupíllam ócu-li.  
̑. Sub umbra a-lárum tu-árum pró-tege nos.

## Short Responsory during Easter.

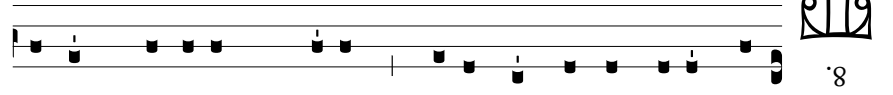


N mánus tú-as Dómine, Comméndo spí-ri-tum mé-  
um. Alle-lú-ia, alle-lú-ia. Repeat. In mánus. ̑. Redemí-  
sti nos Dómine, Dé-us ve-ri-tá-tis. \* Alle-lú-ia, alle-lú-  
ia. Gló-ri-a Pátri, et Fí-li-o, et Spi-rí-tu-i Sáncto.



Unice, Cum Spí-ri-tu Parácli-to, Regnans per omne sê-  
cu-lum. A-men.

## Ferias:



8.

mus, Ut pro tú-a cleménti-a, Sis præsul et custodi-a.

Procul recédant sômia,  
Et nóctium phantasmata:  
Hostémque nostrum cômprime,  
Ne polluantur cõpora.

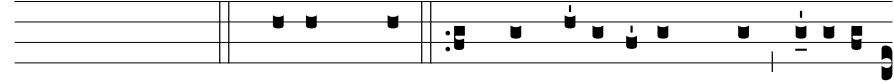
Præsta, Pater piíssime,  
Patríque compar Unice,  
Cum Spíritu Parácli-to,  
Regnans per omne saéculum.

Amen.



mê-um. *Repeat.* In mânus. ⁊. Redemísti nos Dómine,  
Thou hast redeemed us, O Lord,

Dé-us ve-ri-tá-tis. \* Comméndo. ⁊. Gló-ri-a Pátri, et  
God of truth.



Fi-li-o, et Spí-ri-tu-i Sancto. In mânus.  
to the Son, and do the Holy Ghost.



⁊. Custódi nos Dómine ut pupillam ócu-li.

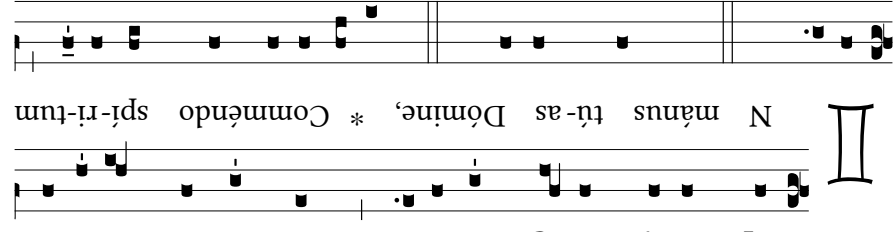
Keep us, Lord, as the apple of thine eye.



⁊. Sub umbra a-lárum tu-árum pró-tege nos.

Protect us under the shadow of thy wings.

*During Passiontide the Glória Patri in the short responsory is omitted.*



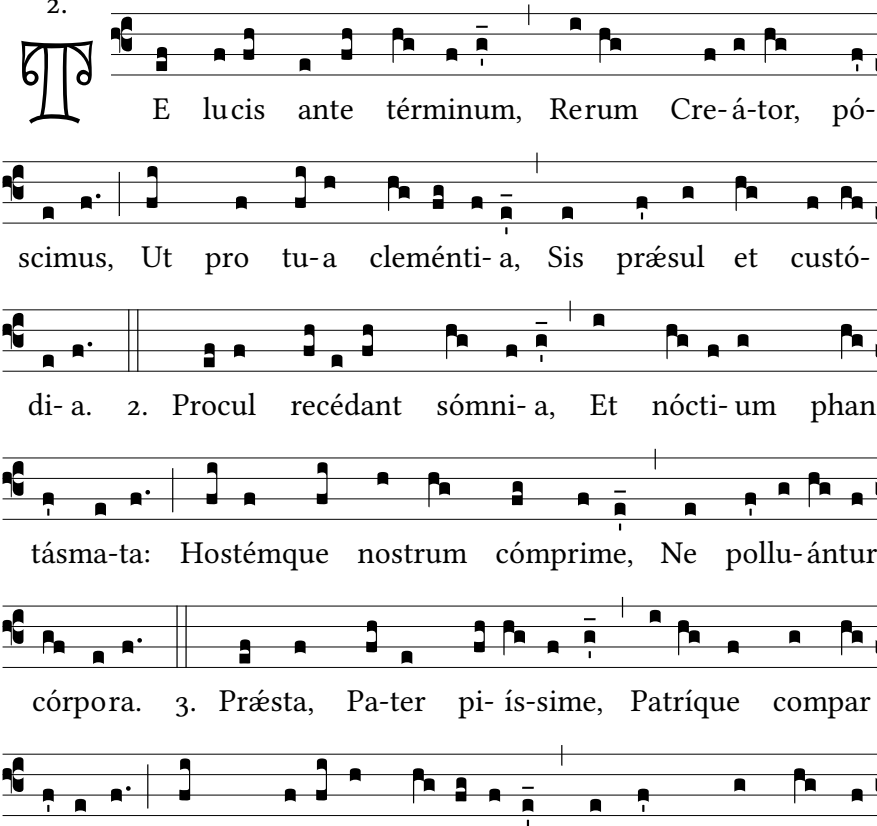
II  
N mânus tú-as Dómine, \* Comméndo spí-ri-tum

mê-um. *Repeat.* In mânus. ⁊. Redemísti nos Dómine,

## Advent:

*This Tone is used from the Saturday before the first Sunday of Advent to the night before Christmas Eve, even on Feasts. But on the Feast of the Immaculate Conception and during its Octave, the ordinary Tone for the Feasts of the Blessed Virgin Mary is used, except on the Sunday within the Octave, and on the Octave day itself if this should fall on a Sunday, when the Tone for Advent is used, with the doxology of the Sunday.*

2.

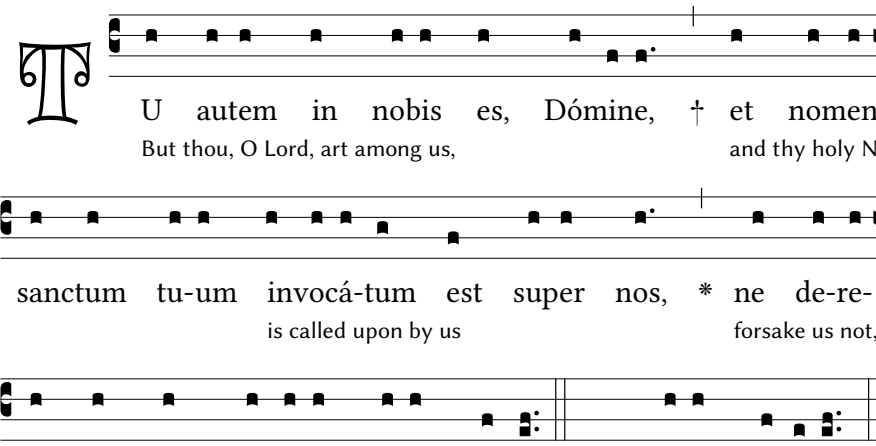


E lucis ante términum, Rerum Cre-á-tor, pó-  
scimus, Ut pro tu-a cleménti-a, Sis præsul et custó-  
di-a. 2. Procul recédant sómni-a, Et nócti-um phan-  
tásma-ta: Hostémque nostrum cómprime, Ne pollu-ántur  
córpora. 3. Præsta, Pa-ter pi-ís-sime, Patrique compar  
Uni-ce, Cum Spí-ri-tu Pa-rácli-to, Regnans per omne

— 4 —

## Little Chapter and Responsory to the end


*The celebrant chants the Little Chapter:*



U autem in nobis es, Dómine, † et nomen  
But thou, O Lord, art among us, and thy holy Name  
sanctum tu-um invocá-tum est super nos, \* ne de-re-  
is called upon by us forsake us not,  
línguas nos, Dómine, De-us noster. R̃. De-o grá-ti-as.  
O Lord, our God. Thanks be to God

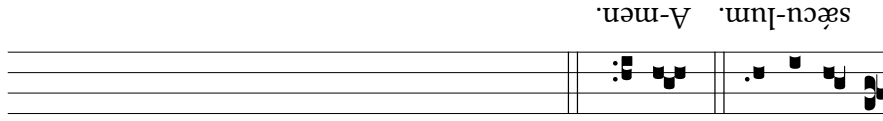
### Short Responsory during the year.

*The cantors lead the Short Responsory and the Versicle.*



N mánus tú-as Dómine, \* Comméndo spí-ri-tum  
Into thy hands, O Lord, I commend my spirit.





## Christmas:

*This Tone (or the following alternative) is used from Christmas Eve to the 4th January, even in the Office of Saints.*

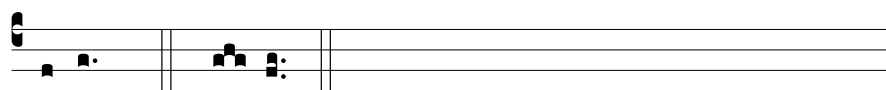
8.

E lucis ante terminum, Re-rum Cre-à-tor, pô-  
scimus, Ut pro tu-a cleménti-a, Sis præsul et custó-di-  
a. 2. Procul recédant sómni-a, Et nócti-um phantásma-  
ta: Hostémque nostrum cóprimé, Ne pollu-àn-tur còr-  
pora. 3. Præsta, Pa-ter pi-is-sime, Pa-trique compar U-  
ni-ce, Cum Spí-ri-tu Parácli-to, Regnans per omne sæ-

## Blessed Virgin Mary

2.

E lu-cis ante términum, Rerum cre-à-tor, pô-  
scimus, Ut pro tu-a cle-ménti-a, Sis præsul et cu-  
stó-di-a. Pro-cul re-cédant sómni-a, Et nócti-um phan-  
tásma-ta: Hostémque nostrum cóprimé, Ne pollu-àn-  
tur còpora. Præsta, Pa-ter pi-is-sime, Patrique compar  
U-ni-ce, Cum Spí-ri-tu Pa-rácli-to, Regnans per omne  
sæcu-lum. A-men.



cu-lum. R. . A-men.

## Alternative tune Jesu Redemptor omnium

*This is the tune for the Christmas Vespers hymn.*

1. E lucis ante términum, Rerum Cre-á-tor, pó-  
 sci-mus, Ut pro tu-a cleménti-a, Sis præsul et cu-stódi-  
 a. 2. Procul re-cé-dant sómni-a, Et nócti-um phantás-  
 ma- ta: Hostémque nostrum cómprime, Ne pollu-ántur  
 córpora. 3. Præsta, Pa-ter pi- íssime, Patríque compar  
 U-ni- ce, Cum Spí-ri-tu Pa-rácli-to, Regnans per omne

1. E lucis ante términum, Re-rum Cre-á-tor, pó-  
 scimus, Ut pro tu- a cleménti- a, Sis præsul et cu-  
 stódi- a. 2. Procul recédant sómni- a, Et nócti-um phan-  
 tásma-ta: Hostémque nostrum cómprime, Ne pollu-án-tur  
 córpora. 3. Jesu, ti-bi sit gló-ri- a Qui scepra mundi  
 témpe-ras, Cum Patre, et almo Spí-ri-tu, In sempi-tér-  
 na sáecu-la. A-men.

musical notation

sæcu-lum. A-men.

Epiphany:

From the Eve of the Epiphany on the 5th January to the Octave of the Epiphany and feast of the Circumcision of Our Lord on the 13th January.

8.

musical notation

E lucis ante términum, Rerum Cre-à-tor, pò-

musical notation

scimus, Ut pro tu-a cleménti-a, Sis præsul et custodi-

a. 2. Procul recédant sómni-a, Et nócti-um phantásma-

musical notation

ta: Hostémque nostrum còmpime, Ne pollu-ántur còrpo-

musical notation

ra. 3. Præsta, Pa-ter pi-íssime, Patrique compar Uni-ce,

musical notation

Cum Spi-ri-tu Parácli-to, Regnans per omne sæcu-lum.

musical notation

3.

musical notation

E lucis an-te térmi-num, Rerum Cre-à-tor, pò-

scimus, Ut pro tu-a cleménti-a, Sis præsul et custo-

musical notation

di-a. 2. Pro-cul recé-dant sómni-a, Et nó-cti-um phan-

musical notation

tásma-ta: Hostémque no-strum còmpime, Ne pollu-án-

musical notation

tur còrpo-ra. 3. Je-su, tí-bi sit gló-ri-a, Qui Cor-

musical notation

de fundis grà-ti-am, Cum Patre et al-mo Spi-ri-tu,

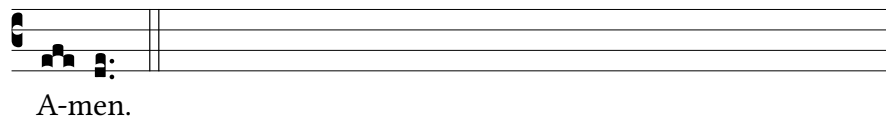
musical notation

In sempi-térna sæ-cu-la. A-men.

musical notation

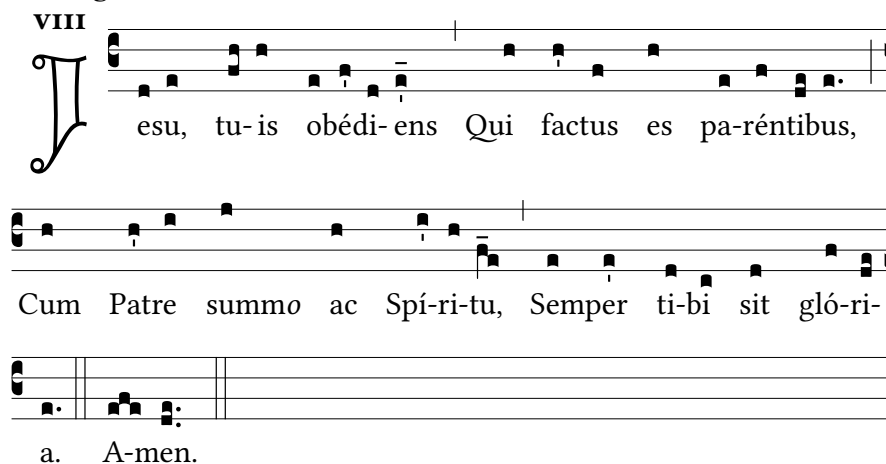
Christ the King:

This one is the same tune as for Pentecost except with a different doxology. Sung for the Saturday and Sunday.



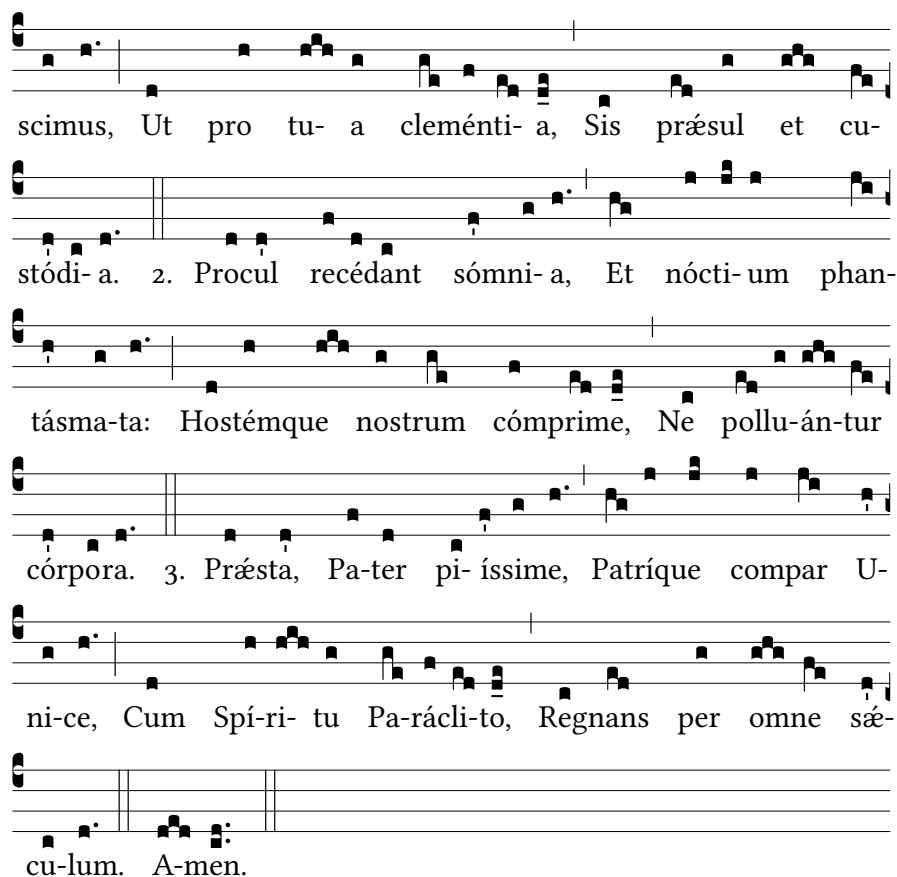
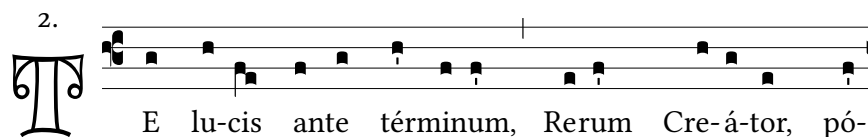
## Holy Family:

*For the Sunday in the octave of the Epiphany (7-13 February). The same tune is sung as for the Epiphany, but the last verse (also known as the doxology) has a different text. Formerly many feasts had proper doxologies.*



## Lent:

*This tone is used from Ash Wednesday, or Saturday before the first Sunday of Lent to the Friday before Passion Sunday, at the Office of the Sunday and of the feria only.*



## Corpus Christi

*The 1918 Antiphonale and 1946 Liber say to use the tone for Christmas (page 49) for the feast of Corpus Christi and through the octave*

## Sacred Heart:

*Sung from the eve of the feast and throughout the Octave.*

scimus, Ut pro tu-a cleménti-a, Sis præsul et custódi-  
 a. 2. Procul re-cédant sómni-a, Et nócti-um phanta-  
 sma-ta: Hostémque nostrum cómprime, Ne pollu-ántur  
 córpora. 3. Præsta, Pa-ter pi-íssime, Patríque compar  
 Unice, Cum Spí-ri-tu Parácli-to, Regnans per omne  
 sæcu-lum. A-men.

## Passiontide:

*This tone is used from the Saturday before Passion Sunday to Wednesday of Holy Week, even on Feasts, unless the contrary be indicated.*

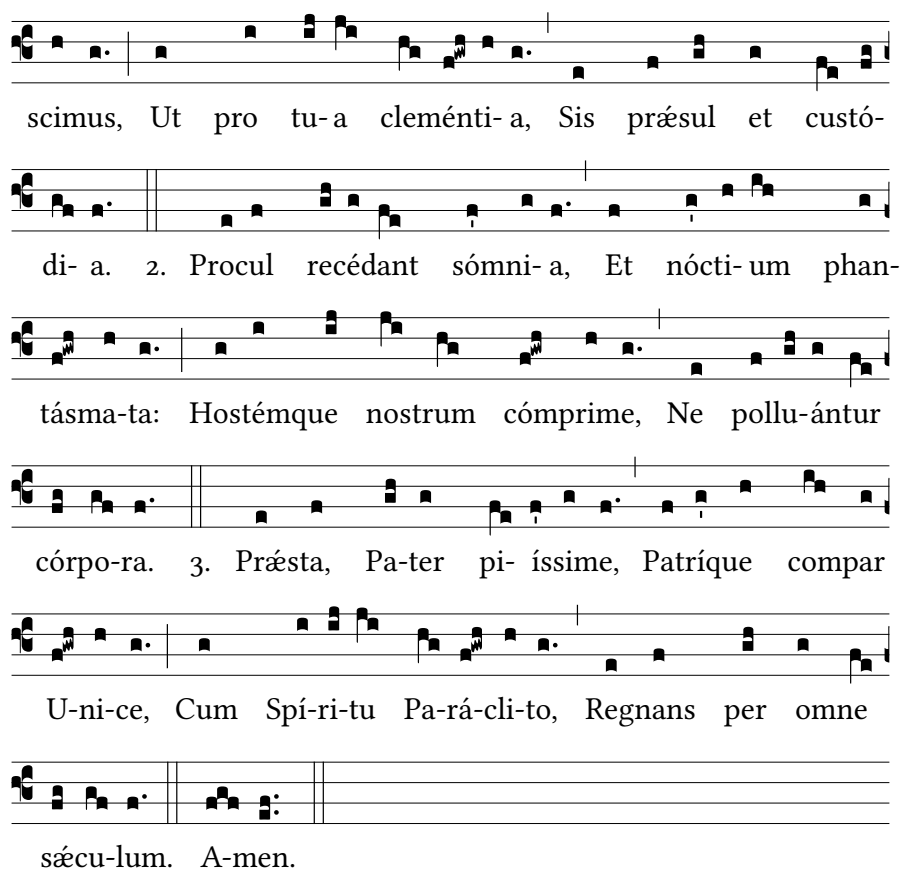
2. E lucis ante términum, Re-rum Cre-á-tor, pó-

scimus, Ut pro tu-a cleménti-a sit præsul et custó-  
 di-a. 2. Procul re-cédant sómni-a, Et nócti-um phan-  
 tasma-ta, Hostémque nostrum cómprime, Ne pollu-ántur  
 córpora. 3. Præsta, Pa-ter pi-íssime, Patríque compar U-  
 ni-ce, Cum Spí-ri-tu Parácli-to Regnans per omne sæ-  
 cu-lum. A-men.

## Pentecost:

*From the night before Pentecost to the Friday before Trinity Sunday.*

1. E lucis ante términum, Re-rum Cre-á-tor, pó-



scimus, Ut pro tu-a cleménti-a, Sis præsul et custó-  
 di- a. 2. Procul recédant sómni- a, Et nócti-um phan-  
 tásmata: Hostémque nostrum cómprime, Ne pollu-ántur  
 córpo-ra. 3. Præsta, Pa-ter pi-íssime, Patrique compar  
 U-ni-ce, Cum Spí-ri-tu Pa-rá-cli-to, Regnans per omne  
 sæcu-lum. A-men.

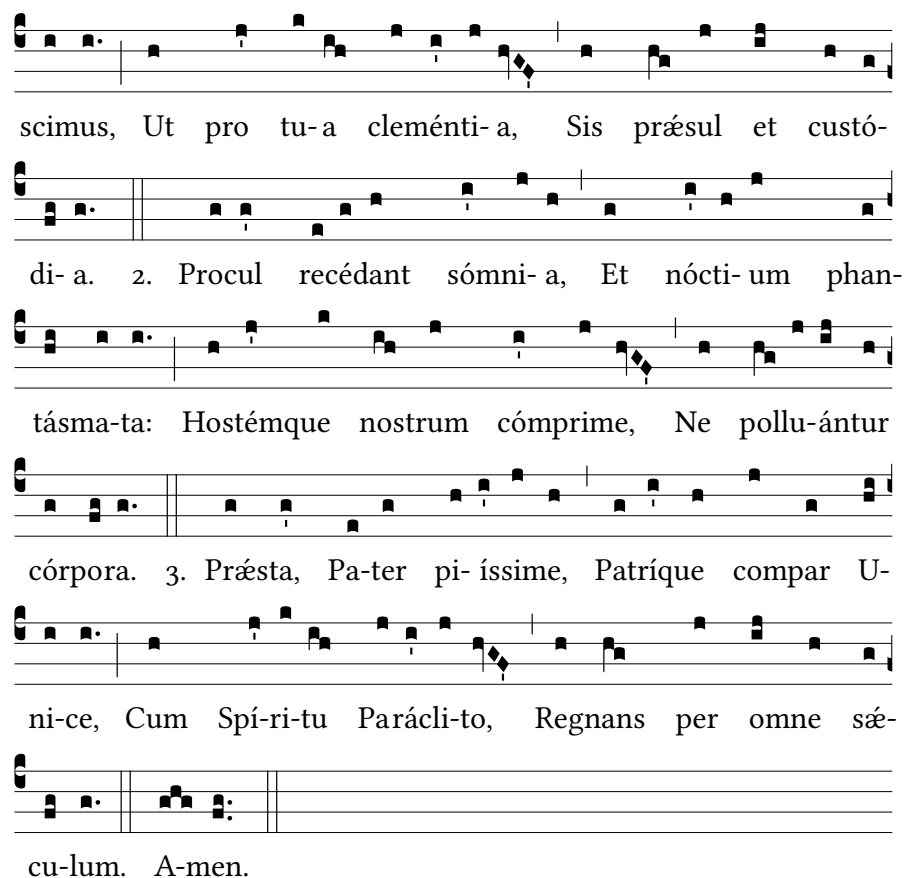
## Easter:

*The first week of Easter has its own thing, see the Appendix on page 82*

*The following tone is used from Saturday in Albis (the first Saturday after Easter) to the Tuesday before Ascension.*

8. 

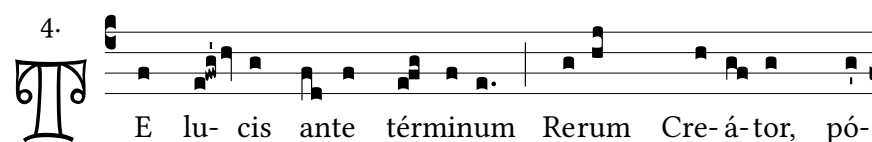
E lucis ante términum, Rerum Cre-á-tor, pó-



scimus, Ut pro tu-a cleménti-a, Sis præsul et custó-  
 di- a. 2. Procul recédant sómni- a, Et nócti-um phan-  
 tásmata: Hostémque nostrum cómprime, Ne pollu-ántur  
 córpo-ra. 3. Præsta, Pa-ter pi-íssime, Patrique compar U-  
 ni-ce, Cum Spí-ri-tu Pará-cli-to, Regnans per omne sæ-  
 cu-lum. A-men.

## Ascension:

*From the night before the Ascension to the Friday before Pentecost.*

4. 

E lu- cis ante términum Rerum Cre-á-tor, pó-